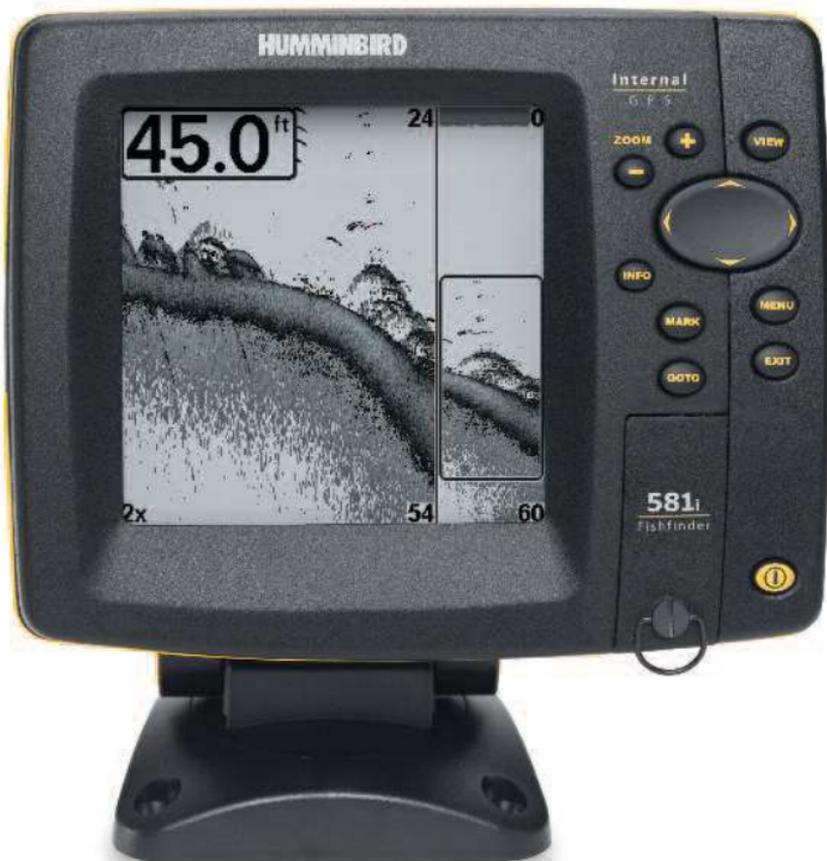


581i Combo Guide d'utilisation

531720-1_A



 **HUMMINBIRD**

série 500

Merci !

Merci d'avoir choisi Humminbird®, le chef de file dans le secteur des sondeurs de poissons aux États-Unis. Humminbird® a bâti sa réputation en créant et en fabriquant des équipements marins de haute qualité et très fiables. Votre appareil Humminbird® a été conçu pour pouvoir être utilisé sans problèmes, quelles que soient les conditions, même dans les milieux marins les plus hostiles. Dans l'éventualité peu probable où votre appareil Humminbird® aurait besoin de réparations, nous offrons une garantie pièces et main d'œuvre exclusive - gratuite pendant la première année, et disponible à un taux raisonnable après la période initiale d'un an. Pour plus de détails, voir le bon de garantie de votre système. Nous vous invitons à lire attentivement ce Manuel de l'utilisateur, afin de profiter pleinement de toutes les fonctions et applications de votre produit Humminbird®.

Vous pouvez joindre notre Centre de ressources à la clientèle au **1 800 633-1468** ou consulter notre site Web à l'adresse **www.humminbird.com**.

AVERTISSEMENT ! *Cet appareil ne devrait en aucun cas être utilisé comme instrument de navigation afin de prévenir les collisions, l'échouage, les dommages au bateau ou les blessures aux passagers. Lorsque le bateau est en mouvement, la profondeur de l'eau peut varier trop rapidement pour vous laisser le temps de réagir. Avancez toujours très lentement si vous soupçonnez la présence de bas fonds ou d'obstacles submergés.*

AVERTISSEMENT ! *La réparation et/ou le démontage de cet appareil électronique doit être effectué uniquement par un personnel d'entretien autorisé. Toute modification du numéro de série et/ou réparation par un personnel non autorisé entraînera l'annulation de la garantie.*

AVERTISSEMENT ! *Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de la Californie comme pouvant causer le cancer et/ou d'autres toxicités reproductives.*

REMARQUE : *Certaines fonctions traitées dans ce manuel demandent un achat à part alors que d'autres ne sont offertes que pour les modèles internationaux. Tous les efforts ont été déployés pour identifier clairement ces fonctions. Lisez bien le guide afin de comprendre toutes les capacités de votre modèle.*

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AVEC L'ENVIRONNEMENT : *Humminbird® entend agir en de façon responsable, et respecter la réglementation environnementales connues et applicables et la politique de bon voisinage des communautés où elle fabrique et vend ses produits.*

DIRECTIVE DEEE : La directive EU 2002/96/CE sur les « déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) » concerne la plupart des distributeurs, vendeurs et fabricants d'équipements électroniques grand public dans l'Union européenne. La directive DEEE requiert que le producteur d'équipements électroniques grand public prenne en charge la gestion des déchets de leurs produits et mettent en œuvre leur élimination en respectant l'environnement, pendant le cycle de vie du produit.

Il est possible que la conformité à la directive DEEE ne soit pas requise sur le site pour les équipements électriques et électroniques (EEE), ou pour les équipements EEE conçus et destinés à des installations temporaires ou fixes sur les véhicules de transport tels que les automobiles, les aéronefs ou les bateaux. Dans certains pays membres de l'Union européenne, ces véhicules n'entrent pas dans le domaine d'application de la directive, et les EEE pour ces applications peuvent être considérés exclus de la conformité à la directive WEEE.



Ce symbole (poubelle DEEE) figurant sur le produit indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. Il doit être éliminé et recueilli pour le recyclage et la récupération des équipements EEE à mettre au rebut.

Humminbird® marque tous les produits EEE conformément à la directive DEEE. Notre but est de respecter les directives sur la collecte, le traitement, la récupération et la mise au rebut de ces produits en respectant l'environnement ; ces exigences varient toutefois d'un état membre à l'autre de l'Union européenne. Pour obtenir d'autres renseignements sur les sites d'élimination des déchets d'équipements en vue de leur recyclage et de leur récupération et/ou sur les exigences des états membres de l'Union européenne, renseignez-vous auprès du distributeur ou du lieu d'achat de votre produit.

DÉCLARATION ROHS : Les produits conçus pour servir d'installation fixe ou faire partie d'un système dans un bateau peuvent être considérés comme hors du champ d'application de la directive 2002/95/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

À L'ATTENTION DE NOS CLIENTS INTERNATIONAUX : Les produits vendus aux États-Unis ne sont pas destinés à être utilisés sur le marché international. Les appareils internationaux Humminbird offrent des fonctionnalités internationales ; ils sont conçus conformément aux réglementations régionales et nationales en vigueur. Les langues, cartes, fuseaux horaires, unités de mesure et garantie illustrent les fonctions qui sont personnalisées pour les appareils internationaux Humminbird achetés auprès des distributeurs internationaux agréés.

Pour obtenir la liste des distributeurs internationaux agréés, veuillez visiter notre site Web www.humminbird.com, ou contactez notre Centre de ressources clientèle au (334) 687-6613.

Table des matières

Mettre l'appareil en marche	1
Fonctionnement du sonar	2
Sonar à double faisceau [DualBeam].....	4
Fonctionnement du GPS	5
Représentation à l'écran du sonar	6
Comprendre l'écran sonar	8
Fenêtre sonar en temps réel (RTS).....	8
Arrêt sur image et curseur actif	9
Représentation du fond	10
Affichages	12
Affichage sonar	14
Affichage zoom du sonar	15
Affichage à gros chiffres (Big Digits).....	16
Affichage aérien	17
Affichage cartographique.....	18
Affichage cartographique et sonar combiné.....	19
Orientation de la vue	20
Visualisation de la cartographie.....	20
Introduction à la navigation	23
Points de cheminement, routes et itinéraires	23
Sauvegarde, édition et suppression d'un point de cheminement	25
Naviguer vers un point de cheminement ou une position	27
Ajouter un point de cheminement cible ou une grille de pêche à la traîne	28
Sauvegarder, modifier ou supprimer une route	29
Sauvegarder ou supprimer un itinéraire actuel.....	30
Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé	31
Ajouter des cartes à votre système de pêche	32
Exporter les données de navigation.....	33

Table des matières

Quels sont les éléments de la tête de commande du modèle 500 34

Touches de fonction 35

Touche de mise en marche/éclairage	35
Touche Afficher (VIEW)	36
Touche INFO	36
Touche MENU	36
Touche de déplacement du curseur à 4 DIRECTIONS	37
Touche Marquer (MARK)	38
Touche Aller à (GOTO).....	38
Touche ZOOM (+/-).....	38
Touche Quitter (EXIT)	39

Carte multimédia Fente (MMC)/SD 40

Le système de menus 41

Menu des options de démarrage 42

Opération normale	42
Simulateur	43
État du système	43
L'Autotest	44
Test d'accessoire	44
L'affichage Diagnostic GPS	45

Menu X-Press 46

Menu principal 47

Conseils rapides pour le menu principal.....	48
Remarque concernant tous les réglages des menus	48
Mode utilisateur (normal ou avancé).....	49

Table des matières

Menu X-Press du sonar (<i>affichages sonar seulement</i>)	51
Sensibilité	52
Limite supérieure de l'échelle de profondeur (<i>Avancé : Affichages Sonar et Gros Chiffres seulement</i>)	53
Limite inférieure de l'échelle de profondeur	53
Vitesse de défilement cartographique	54
Affichage du fond	55
Annulation de la navigation (<i>seulement en naviguant</i>)	55
Menu X-Press de navigation (<i>affichages de navigation seulement</i>)	56
[Nom] du Point de cheminement (<i>seulement avec un curseur actif sur un point de cheminement</i>)	57
Curseur au point de cheminement (<i>affichage cartographique ou combiné seulement</i>)	57
Sauvegarder l'itinéraire actuel	58
Supprimer l'itinéraire actuel	58
Sauvegarder la route actuelle (<i>seulement en naviguant</i>)	58
Sauter le prochain point de cheminement (<i>seulement en naviguant</i>)	58
Annulation de la navigation (<i>seulement en naviguant</i>)	59
Suppression d'une cible (<i>seulement si une cible est active</i>)	59
Suppression d'une grille (<i>seulement si une grille est active</i>)	59
Fenêtre sonar (<i>affichage combiné seulement</i>)	60
[Nom] du point de cheminement (<i>point de cheminement créé le plus récemment</i>)	60
Onglet d'alarmes du menu	61
Alarme de profondeur	62
Alarme d'identification de poissons	62
Alarme de batterie faible	63
Alarme de temp.	63
Alarme d'écart de cap	64
Alarme d'arrivée	64
Alarme de dérive	65
Tonalité d'alarme	65

Table des matières

Onglet Sonar du menu	66
Interférence de surface	67
TVG (GTV)	67
Fish ID+	68
Sensibilité de l'identification de poisson.....	69
Fenêtre sonar en temps réel (RTS).....	69
Largeur du zoom	70
Lignes de profondeur (<i>avancé</i>).....	70
Filtrage du bruit (<i>avancé</i>)	71
Profondeur maximale (<i>avancé</i>)	71
Type d'eau (<i>avancé</i>)	72
Onglet du menu de navigation	73
Itinéraire actuel.....	74
Itinéraires sauvegardés.....	74
Points de cheminement	75
Routes	76
Orientation cartographique	77
Niveau de détail des références	77
Bordures de la carte	78
Grille de latitude/longitude.....	78
Sondages par points.....	78
Sélect Carte.....	79
Référence du nord	79
Désencombrement du point de cheminement (<i>avancé</i>).....	79
Rotation de grille.....	79
Intervalle de point d'itinéraire	80
Distance min. entre les points d'itinéraire (<i>avancé</i>)	80
Système de référence cartographique (<i>avancé</i>)	81
Établissement d'une position en mode de simulation (<i>avancé</i>).....	81
Réglage de compensation de carte (<i>avancé</i>)	82
Trait de projection du cap.....	82

Table des matières

Suppression de la compensation de carte <i>(avancé)</i>	82
Exportation de toutes les données de navigation	82
Suppression de toutes les données de navigation <i>(avancé)</i>	83
Onglet Réglages du menu	84
Unités – Profondeur	85
Unités – Température <i>(modèles internationaux seulement)</i>	85
Unités – Distance	85
Unités – Vitesse	85
Mode utilisateur	86
Langue <i>(modèles internationaux seulement)</i>	86
Remise à zéro du compteur journalier	86
Restitution des réglages par défaut	86
Sélection des lectures <i>(affichage avancé, sonar seulement)</i>	87
Compensation de la profondeur <i>(avancé)</i>	88
Compensation de température <i>(avancé)</i>	88
Étalonnage de la vitesse <i>(avancé, avec température/vitesse seulement)</i>	88
Fuseau horaire local <i>(avancé)</i>	88
Heure avancée <i>(avancé)</i>	89
Format de la position <i>(avancé)</i>	90
Format de l'heure <i>(avancé; modèles internationaux seulement)</i>	90
Format de la date <i>(avancé; modèles internationaux seulement)</i>	90
Sortie NMEA <i>(avancé)</i>	91
Sonar	92
Démonstration	92
Onglet de menu Affichages	93
Dépannage	94
Le détecteur de poissons ne démarre pas	94
Le détecteur de poissons à simulateur actif malgré la présence d'un transducteur	94
Problèmes d'affichage	95
Détermination des causes d'interférence	96

Table des matières

Accessoires du détecteur de poissons de série 500	97
Spécifications	98
Glossaire	99
Pour communiquer avec Humminbird®	109

REMARQUE : Les fonctions citées dans la table des matières qui indiquent « exclusif aux modèles internationaux » ne sont offertes que sur nos produits en vente à l'extérieur des États-Unis, par nos distributeurs internationaux autorisés. Pour obtenir la liste des distributeurs internationaux agréés, veuillez visiter notre site Web www.humminbird.com, ou contactez notre Centre de ressources clientèle au (334) 687-6613.

REMARQUE : Les fonctions citées dans la table des matières qui indiquent « avec accessoire de capture de la température et de la vitesse seulement » nécessitent l'achat d'accessoires vendus séparément. Vous pouvez visiter notre site Web www.humminbird.com pour commander ces accessoires en ligne ou communiquer avec notre centre de ressources pour la clientèle au 1-800-633-1468.

REMARQUE : Certaines fonctions traitées dans ce manuel demandent un achat à part alors que d'autres ne sont offertes que pour les modèles internationaux. Tous les efforts ont été déployés pour identifier clairement ces fonctions. Lisez bien le guide afin de comprendre toutes les capacités de votre modèle.

Mettre l'appareil en marche

Suivez les instructions ci-dessous pour démarrer la tête de commande Humminbird.

Écran titre 581i Combo



1. Appuyez sur la touche mise en marche/éclairage (POWER/LIGHT)
2. Lorsque l'écran Titre s'affiche, appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu des options de démarrage.
3. Utilisez le curseur à quatre directions pour sélectionner Normal (si un transducteur est connecté à la tête de commande), ou Simulateur (si aucun transducteur n'est connecté à la tête de commande).

REMARQUE : Voir le Menu Options de démarrage pour plus d'information.

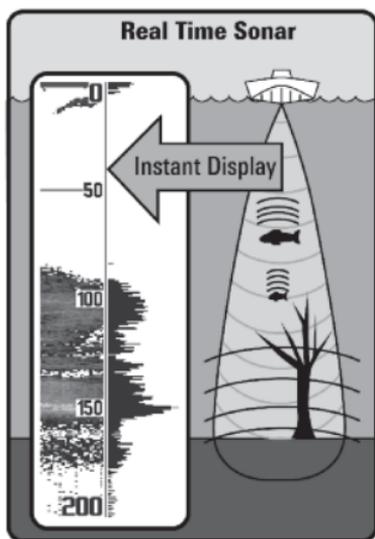
- Si un transducteur qui fonctionne correctement est branché, l'opération normale sera choisie automatiquement dès la mise en marche et votre système de pêche peut être utilisé sur l'eau.
- Si un transducteur n'est pas branché et si vous attendez trop longtemps pour choisir une Option de démarrage, le système passera pas défaut à tout menu déjà en surbrillance.
- L'option Simulateur vous permet d'apprendre à utiliser la tête de commande et d'enregistrer les réglages à l'avance pour les utiliser ultérieurement.

Fonctionnement du sonar

La technologie du sonar est basée sur les ondes sonores. Le détecteur de poissons [FishFinder] de série 500 transmet une onde sonore en vue de calculer la profondeur directement sous le transducteur et de déterminer la structure, le profil et la composition du fond.

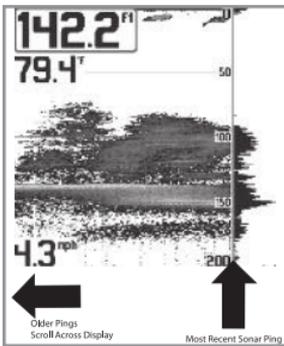
Votre détecteur de poissons de série 500 émet un signal acoustique et détermine la distance d'un objet en calculant le temps mis par l'onde acoustique pour revenir au point de départ après avoir été réfléchi sur un objet. L'appareil utilise alors le signal ainsi réfléchi pour déterminer l'emplacement, la taille et la composition de l'objet.

Le sonar est très rapide. Une onde sonore peut voyager de la surface jusqu'à 70 m (240 pi) de profondeur et revenir en moins d'un quart de seconde. Il est donc improbable que votre embarcation puisse devancer le signal sonar.

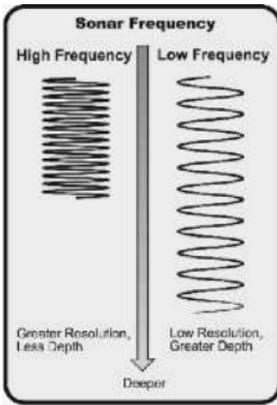


Le terme SONAR est un acronyme de l'expression anglaise « SOund and NAvigation Ranging ». La technologie sonar utilise des pulsations sonores précises (appelées « impulsions ») émises dans l'eau dans un faisceau ayant la forme d'une goutte d'eau.

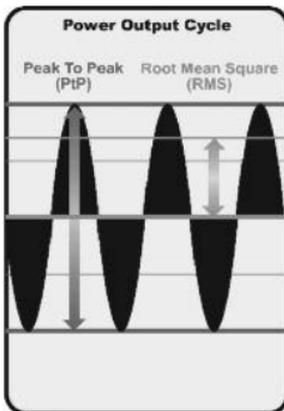
Les impulsions acoustiques sont réfléchies sous forme « d'écho » par le fond et par les objets dans l'eau, notamment les poissons et les autres éléments submergés. Les retours sont ensuite affichés à l'écran à cristaux liquides. Chaque fois qu'une nouvelle donnée est reçue, les anciennes se déplacent le long de l'écran, ce qui crée un effet de défilement.



Une fois tous les échos visualisés côte à côte, un « graphique » facile à interpréter du fond, des poissons et de la structure apparaît.



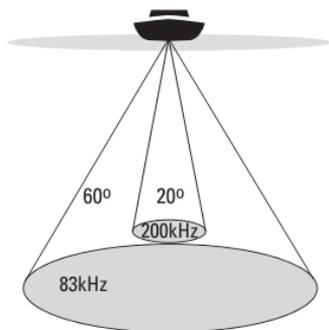
Les impulsions acoustiques sont transmises à diverses fréquences selon l'application. Les fréquences très élevées (455 kHz) sont utilisées pour obtenir une grande définition, mais la profondeur active est limitée. Les fréquences élevées (200 kHz) sont normalement utilisées dans les appareils sonar visant le grand public. Ces appareils offrent un bon équilibre entre le rendement en profondeur et la résolution. Quant aux basses fréquences (83 kHz), elles sont normalement utilisées pour sonder à une plus grande profondeur.



La puissance de sortie est la quantité d'énergie produite par l'émetteur sonar. Elle est généralement mesurée en utilisant deux méthodes :

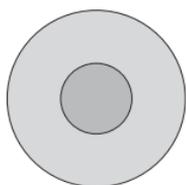
- La valeur efficace (valeur quadratique moyenne) mesure la puissance de sortie pendant tout le cycle de transmission.
- La mesure de crête à crête mesure la puissance de sortie aux pics les plus élevés.

Les avantages d'une plus grande puissance de sortie se reflètent dans la capacité de l'appareil à détecter de plus petits objets à de plus grandes distances, à contrer le bruit, à offrir un meilleur rendement à grande vitesse et à fonctionner à une profondeur accrue.



❖ 60 Degree Total Coverage

❖ Bottom Coverage = 1 x Depth



Sonar à double faisceau [DualBeam]

Votre détecteur de poissons de série 500 utilise un système de sonar de 200/83 kHz DualBeam avec une surface de couverture large de (60°). Le sonar à double faisceau est optimisé de façon à afficher la meilleure définition possible du fond à l'aide du faisceau étroit de 20°, tout en indiquant les poissons détectés dans le faisceau plus large de 60°, lorsque la fonction Identification de poisson Fish ID+ est activée. La technologie à double faisceau DualBeam convient parfaitement pour une vaste gamme de conditions, de l'eau peu profonde à l'eau très profonde, en eau douce comme en eau salée. La capacité de profondeur dépend de certains facteurs tels que la vitesse du bateau, l'action des vagues, la dureté du fond, les conditions de l'eau et l'installation du transducteur.

Fonctionnement du GPS

Votre détecteur de poissons de série 500 prend aussi en charge un GPS et un traceur graphique. Il utilise un récepteur GPS et un sonar pour déterminer votre emplacement, l'afficher sur une grille et vous fournir des renseignements subaquatiques détaillés.



Le GPS utilise une constellation de satellites qui envoient continuellement des signaux radioélectriques à la terre. Le récepteur GPS de votre bateau reçoit les signaux des satellites qui lui sont visibles. En se fondant sur les différences de temps d'arrivée de chaque signal, il détermine la distance qui le sépare de chaque satellite. Une fois les distances connues, il calcule par triangulation sa propre position. Grâce aux mises à jour reçues à chaque seconde, le récepteur calcule ensuite sa vitesse et son relèvement.

Bien qu'il ait été conçu initialement pour des besoins militaires, les civils peuvent bénéficier des avantages qu'offre ce système pour déterminer leur position avec une précision assez élevée, soit ± 10 m, selon les conditions. Ceci signifie que le récepteur pourra déterminer à 10 mètres près votre position réelle, 95 % du temps. Le récepteur GPS utilise également les données du SAGE (système d'augmentation à grande échelle), du EGNOS (système européen de navigation par recouvrement géostationnaire) et du MSAS (système d'augmentation MTSAT), selon leur disponibilité dans la région.

La fonction de GPS suivante est prise en charge actuellement par le détecteur de poissons de série 500 lorsque l'appareil est branché au récepteur GPS inclus:

- Affichage de la position actuelle
- Affichage de l'itinéraire actuel (piste de navigation)
- Affichage exact de la vitesse et du cap à partir des données de votre récepteur GPS
- Sauvegarde des itinéraires, des points de cheminement et des routes
- Parcours d'une route et navigation d'un point de cheminement à un autre.

Voir *L'affichage cartographique* et *Introduction à la navigation* pour plus d'information.

Représentation à l'écran du sonar

Le détecteur de poissons de série 500 peut afficher une quantité de renseignements

Profondeur - La profondeur de l'eau peut être réglée pour faire entendre une alarme d'avertissement lorsque l'eau est trop peu profonde.

Vitesse - Si le capteur de température et de vitesse ou le récepteur GPS est installé, le détecteur de poissons peut afficher la vitesse du bateau et aussi maintenir un journal de bord des milles nautiques ou terrestres parcourus.

Température - Température de la surface de l'eau

Minuterie - Temps écoulé avec le capteur de température et de vitesse ou avec le récepteur GPS.

Distance - Distance parcourue avec le capteur de température et de vitesse ou avec le récepteur GPS.

Vitesse moyenne - Indication de la vitesse moyenne avec le capteur de température et de vitesse ou avec le récepteur GPS.

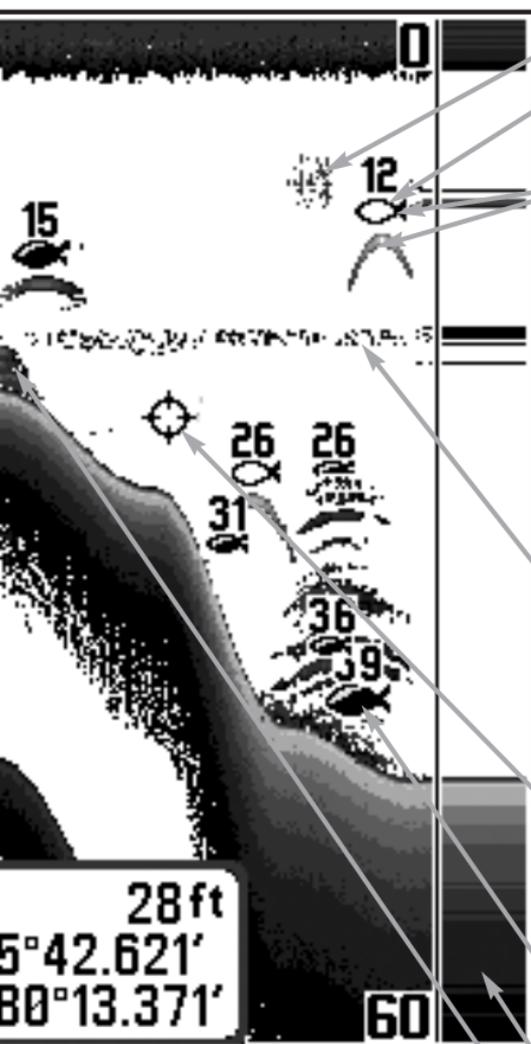
Second retour de sonar - Lorsque le signal de sonar rebondit entre le fond et la surface de l'eau et revient de nouveau. Il est possible de se servir de l'apparence du second retour pour déterminer la dureté du fond. Un fond très dur montrera un retour très fort tandis qu'un fond plus meuble affichera un retour très faible ou inexistant.

Boîte de dialogue de curseur - Indique la profondeur du curseur à l'écran et la profondeur du fond directement sous le curseur. Les données de latitude et de longitude de la position du curseur, la distance et le relèvement au curseur sont affichés avec un récepteur GPS. Il est possible de marquer un point de cheminement à la position du curseur (avec un récepteur GPS) pour utilisation ultérieure.



REMARQUE : Les entrées de cette liste portant la mention « avec capteur de température accessoires » sont branchés au détecteur de poissons de série 500. Si les deux accessoires

utiles au sujet des zones sous le bateau, notamment :



Banc de blanchaille

Symbole de poisson vide détecté par le faisceau large de 83 kHz

Poisson - Le détecteur de poissons représente les poissons comme des arcs ou des icônes de poissons. Il est possible de régler une alarme pour avertir le pêcheur lorsque l'appareil détecte un poisson d'une certaine taille. Lorsqu'une cible est détectée, un symbole d'identification du poisson (Fish ID+) apparaît à l'écran avec une indication de la profondeur au-dessus du symbole. La grosseur du symbole indique la force d'intensité du retour. Le système montrera clairement des bancs de poissons-appâts comme un nuage de forme et de grosseur variées, selon le nombre de poissons et la vitesse du bateau.

Thermoclines - Couches d'eau de température différente situées à des profondeurs différentes, selon la période de l'année. Généralement, une thermocline apparaîtra comme une bande continue composée de plusieurs niveaux grisés, se déplaçant sur l'écran à la même profondeur.

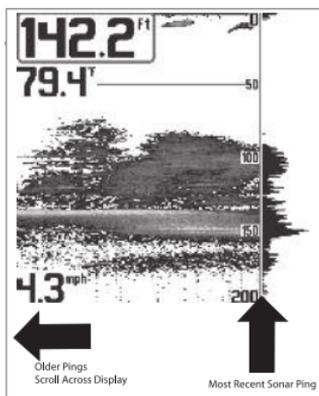
Curseur - Le curseur est disponible en fonction d'arrêt sur image et peut, en mode d'affichage Sonar, être positionné afin de fournir la profondeur d'un retour de sonar et la profondeur du fond sous le curseur.

Symbole de poisson ombragé détecté par le faisceau étroit de 200 kHz

Fenêtre sonar en temps réel (RTS)

Structure - Endroit où le poisson pourrait se cacher.

et de vitesse ou récepteur GPS » ne sont disponibles que si l'un ou l'autre desdits sont branchés, seules les données obtenues du récepteur GPS seront affichées.



Comprendre l'écran sonar

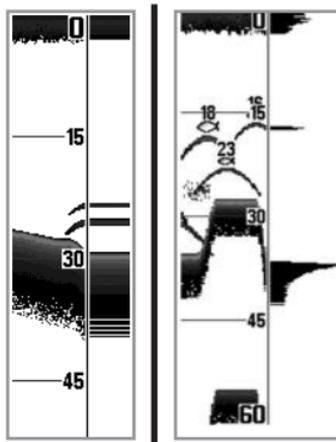
Il s'avère important de comprendre ce qui est représenté à l'écran. L'écran n'affiche pas une véritable représentation en trois dimensions de ce qui se trouve sous l'eau. Chaque bande de données verticale reçue par la tête de commande et reportée à l'écran représente ce qui a été détecté par le sonar à un moment donné. Comme le bateau ainsi que les cibles (poissons) peuvent être en mouvement, les retours ne montrent qu'un intervalle de temps particulier où les objets ont été détectés, et non l'emplacement exact de ces objets relativement aux autres objets affichés à l'écran.

Les échos de retours de sonar sont affichés à l'écran. Avec l'arrivée d'un nouvel écho, les données historiques défilent à l'écran

Fenêtre sonar en temps réel (RTS)

Une **fenêtre sonar en temps réel (RTS)** s'affiche sur le côté droit de l'écran, en mode d'affichage Sonar seulement. La fenêtre RTS est mise à jour au rythme le plus rapide possible selon la profondeur et montre seulement les retours de la structure du fond et les poissons qui sont à l'intérieur du faisceau du transducteur. Elle indique la profondeur et l'intensité des retours sonar. (Reportez-vous à *l'onglet du menu Sonar : Fenêtre RTS*).

La **fenêtre sonar en temps réel étroite** indique l'intensité sonar au moyen niveaux de gris. Les niveaux de gris utilisés correspondent au réglage des niveaux de gris pour l'affichage du fond utilisés dans la fenêtre de l'historique sonar (par ex., niveaux de gris inverses [Inverse], identification de structure [Structure ID], ligne blanche [WhiteLine], fond noir [Bottom Black]). La profondeur du retour sonar est indiquée par l'emplacement vertical du retour sur l'échelle de profondeur de l'écran.



La **fenêtre sonar en temps réel large** indique l'intensité sonar à l'aide d'un diagramme à barres. La longueur des retours reportés indique l'intensité du retour, faible ou fort. La profondeur du retour sonar est indiquée par l'emplacement vertical du retour sur l'échelle de profondeur de l'écran. La fenêtre sonar en temps réel large n'utilise pas les niveaux de gris.

Arrêt sur image et curseur actif

Arrêt sur image et curseur actif - Appuyez sur une des flèches de la touche curseur à 4 DIRECTIONS et l'écran se figera et un curseur apparaîtra. Utilisez la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour déplacer le curseur sur un retour de sonar et la profondeur du retour de sonar sera affichée au bas de l'écran dans la zone d'information du curseur.

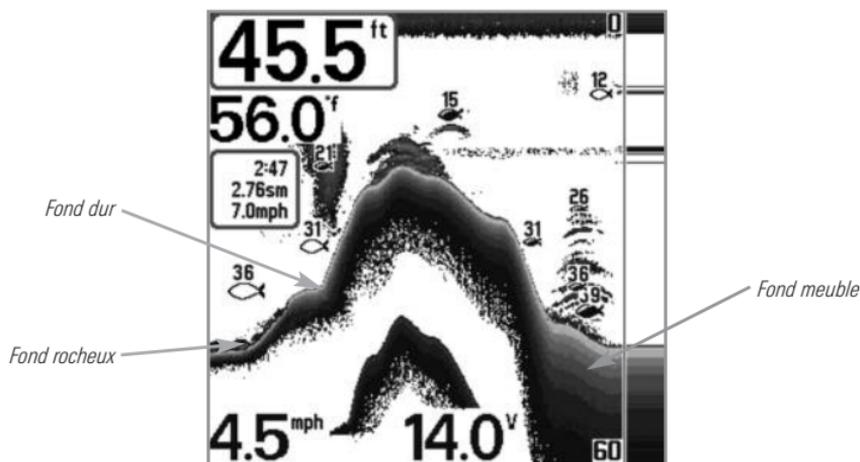
La fenêtre sonar en temps réel continue d'être rafraîchie, même en fonction d'arrêt sur image. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour sortir de la fonction d'arrêt sur image et l'image se mettra à défiler à l'écran. La fonction d'arrêt sur image est disponible dans les modes d'affichage Sonar et Zoom du sonar.

Mise à jour instantanée de l'image - Vous pouvez modifier une variété de réglages sonar (comme la sensibilité ou l'échelle supérieure) et les ajustements apparaîtront instantanément à l'écran.

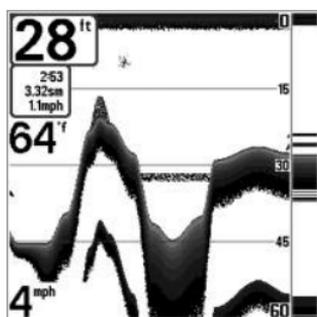
Représentation du fond

À mesure que le bateau se déplace, l'appareil enregistre graphiquement les changements de profondeur à l'écran pour créer un **profil du fond**. Vous pouvez ensuite déterminer le type de fond à partir de la courbe des retours portés à l'écran. Un **fond dur**, tels des sédiments compactés ou du roc plat, apparaîtra à l'écran comme une ligne plus mince. Un **fond meuble**, comme de la boue ou du sable, apparaîtra à l'écran comme une ligne plus épaisse. Un **fond rocheux** a une apparence brisée et inégale.

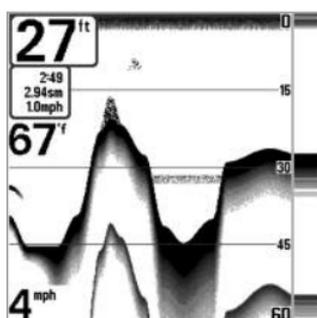
Profil de fond avec fenêtre sonar en temps réel RTS^{MD}



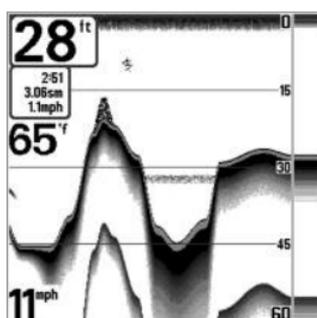
Les retours sonar du fond, de la structure et des poissons peuvent être représentés en mode inverse [**Inverse**] (valeur implicite), identification de structure [**Structure ID**], ligne blanche [**WhiteLine**], ou fond noir [**Bottom Black**]. Voir *le menu X-Press du sonar : Affichage du fond*, pour obtenir de plus amples détails sur la façon de régler la visualisation du fond.



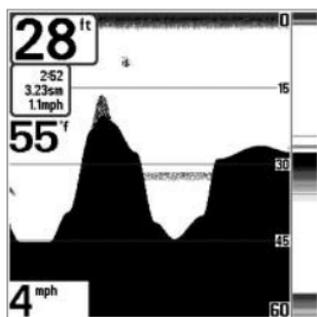
La représentation en **niveaux de gris inverses (Inverse)** est une méthode par laquelle les retours sonar faibles sont montrés par des pixels foncés et les retours intenses par des pixels pâles. De cette façon, les retours faibles sont bien visibles à l'écran.



La fonction **Identification de structure (Structure ID)** affiche les retours faibles comme des pixels pâles et les retours plus intenses comme des pixels foncés. De cette façon, les retours intenses sont bien visibles à l'écran.

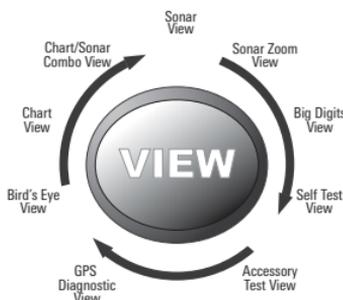


La fonction **Ligne blanche (Whiteline)** représente les retours sonar les plus intenses en blanc, créant ainsi une ligne de contour distincte. L'avantage de cette fonction est qu'elle définit clairement le fond à l'écran.



La fonction **Fond noir (Bottom Black)** affiche tous les pixels sous le profil du fond en noir, peu importe l'intensité du signal. Cette fonction a l'avantage de fournir un contraste bien défini entre le fond et les autres retours sonar montrés à l'écran.

Affichages



Les renseignements de sonar et de navigation de votre détecteur de poissons sont affichés à l'écran sous différents affichages faciles à lire. Il y a de nombreux affichages offerts pour votre détecteur de poissons. Lorsque vous appuyez sur la touche Afficher (VIEW), le système affiche les modes d'affichage disponibles un à un. Lorsque vous appuyez sur la touche Quitter (EXIT), le système affiche les modes d'affichage disponibles un à un, mais en ordre inverse.

Lorsque vous mettez la tête de commande en marche pour la première fois, **Affichage sonar** sera votre mode par défaut. Vous pouvez afficher et masquer toute vue selon vos préférences de pêche.

REMARQUE : Lorsque vous modifiez des réglages du menu ayant un effet sur le sonar, l'écran est immédiatement mis à jour. Vous n'avez pas à sortir du menu pour appliquer le changement à l'écran.

Modes d'affichage sonar :	Affichages de navigation :
Affichage sonar	Affichage aérien
Affichage Zoom du sonar	Affichage cartographique
Affichage à gros chiffres	Affichage cartographique/sonar combiné
Affichage autotest (voir <i>le menu des options de démarrage</i>)	
Affichage de test des accessoires (voir <i>le menu des options de démarrage</i>)	
Affichage diagnostic GPS (voir <i>le menu des options de démarrage</i>)	

Chaque vue d'écran est détaillée sur les pages suivantes.

Pour personnaliser la rotation de vos vues :

Vous pouvez choisir les vues à masquer ou à conserver dans votre rotation de vues.

1. Appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour accéder aux onglets du menu principal, puis appuyez sur la touche curseur de DROITE jusqu'à ce que vous arriviez à l'onglet des vues.
2. Utilisez les touches de déplacement du curseur du HAUT ou du BAS pour choisir une vue.
3. Utilisez les touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour faire passer l'état de l'affichage de « caché » à « visible » ou inversement.

Changement des affichages numériques :

Chaque écran affiche l'information des affichages numériques (comme la vitesse ou le temps) qui varie selon l'écran choisi, l'accessoire installé et si vous naviguez ou non. Les relevés numériques sur la vue du sonar peuvent être personnalisés. Consultez l'onglet *Réglage du menu, Sélection des affichages* pour plus d'information.

1. Appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour accéder aux onglets du menu principal, puis appuyez sur la touche curseur de DROITE jusqu'à ce que vous arriviez à l'onglet des réglages.
2. Enfoncez la touche du BAS pour mettre en surbrillance Sélection des affichages et enfoncez la touche curseur de DROITE pour accéder au sous-menu Sélection des affichages.

REMARQUE : Si l'option *Sélection des affichages* n'apparaît pas sous l'onglet *Réglages*, passez au mode utilisateur avancé.

3. Appuyez sur les touches de déplacement du curseur vers le HAUT ou vers le BAS afin de sélectionner une position précise pour la lecture, puis appuyez sur la touche de GAUCHE ou de DROITE pour choisir ce qui sera affiché dans cette position. (Cap, Navigation, Désactivé, Position, Vitesse, Température, Heure et date, Compteur journalier, Tension, Temps).

Affichage sonar

L'affichage sonar fournit un tracé historique des retours de sonar. Les retours de sonar les plus récents sont affichés sur le côté droit de l'écran. Avec l'arrivée de nouvelles informations, les données historiques défilent vers la gauche de l'écran.

- Les chiffres de l'échelle de profondeur supérieure et inférieure indiquent la distance entre la surface et une profondeur suffisante pour afficher le fond.
- La profondeur est sélectionnée automatiquement afin de garder le fond visible à l'écran. Vous pouvez par contre la régler manuellement (voir le *menu X-Press du sonar*).
- Les affichages numériques présentés à l'écran changeront selon les réglages de sélection des affichages ou selon les accessoires en option branchés (voir l'onglet du menu principal, sélection des affichages).
- Arrêt sur image (Freeze Frame) - Utilisez la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour figer l'image et déplacer le curseur sur un retour sonar. La profondeur du retour sonar s'affiche au bas de l'écran dans la zone d'information du curseur.

Affichage sonar

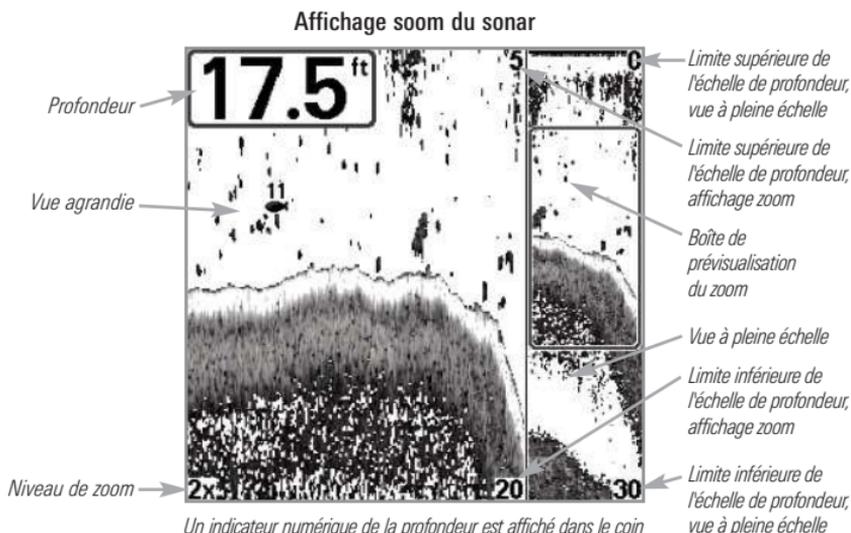


REMARQUE : Si l'indicateur de profondeur clignote, cela signifie que l'appareil a des difficultés à localiser le fond. Ceci se produit habituellement lorsque le transducteur est hors de l'eau, lorsque le bateau est en eau trop profonde, lorsqu'il se déplace trop rapidement, ou lors de tout autre événement empêchant l'appareil de recevoir des données continues.

Affichage zoom du sonar

L'affichage zoom du sonar offre une vue agrandie du fond et de la structure. Le mode d'affichage zoom du sonar permet de voir plus facilement les retours de sonar distincts qui sont normalement présentés près les uns des autres, comme ceux de poissons en suspension près du fond ou dans une structure.

- Le **niveau de zoom** ou d'agrandissement est indiqué dans le coin inférieur gauche de l'écran. Appuyez sur les touches Zoom + ou – pour augmenter ou réduire le niveau de zoom.
- L'**affichage zoom** est présenté du côté gauche de l'écran. Avec les changements de profondeur, l'affichage zoom se rafraîchit automatiquement.
- L'**affichage de l'échelle complète** est présenté du côté droit de l'écran. L'affichage de l'échelle complète inclut la boîte de prévisualisation du zoom qui montre la position de la partie agrandie relativement à l'échelle complète.
- Les **chiffres de l'échelle de profondeur inférieure et supérieure** indiquent les limites supérieure et inférieure de la section d'eau affichée.



Un indicateur numérique de la profondeur est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran. Il n'est pas possible de personnaliser les affichages numériques en mode d'affichage Sonar, donc les renseignements comme la température de l'eau et la tension de la batterie ne sont pas disponibles dans ce mode.

Affichage à gros chiffres (Big Digits)

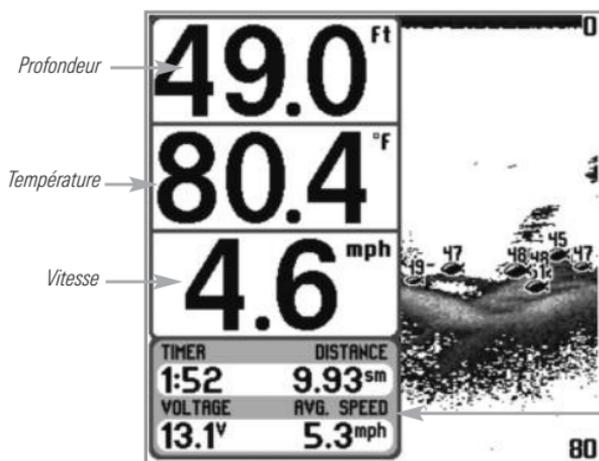
L'affichage à gros chiffres fournit des données numériques dans un grand format, facile à lire.

- **Indicateurs numériques** : La profondeur est toujours affichée. Les affichages de température et de vitesse ainsi que le compteur journalier ne sont affichés que si les accessoires appropriés sont branchés au détecteur de poissons.

REMARQUE : Il est impossible de personnaliser les affichages numériques dans le mode d'affichage à gros chiffres.

- Le **compteur journalier** affiche la distance parcourue, la vitesse moyenne et le temps écoulé depuis la dernière remise à zéro.

Affichage à gros chiffres



Minuterie indique le temps écoulé depuis la dernière remise à zéro du compteur journalier

Distance est la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro du compteur journalier

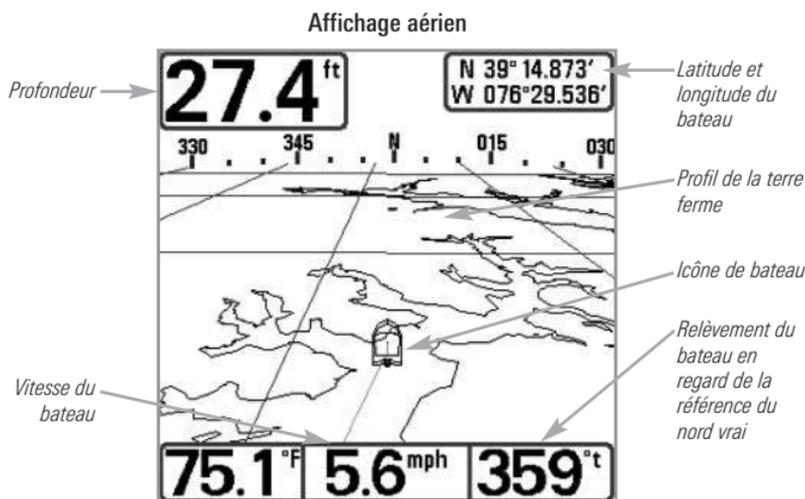
Tension affiche la tension de pile

Vitesse moyenne indique la vitesse depuis la dernière remise à zéro du compteur journalier

Affichage aérien

L'affichage aérien montre une vue en trois dimensions de l'itinéraire et du profil des terres, à partir d'un point de vue situé au-dessus et à l'arrière du bateau (point de vue). Si le bateau change de cap, le point de vue demeure dans la même position relativement au bateau, c'est-à-dire qu'il suit le changement.

- **Pour changer le point de vue afin de voir sur les côtés**, ou même à l'arrière du bateau, appuyez sur les touches gauche et droite pour déplacer le point de vue vers la droite ou la gauche. Appuyez sur la touche haut pour déplacer le point de vue vers l'avant, et sur la touche bas pour déplacer le point de vue vers l'arrière.
- Pour remettre le point de vue à sa position initiale, soit à l'arrière et au-dessus du bateau, il suffit d'appuyer sur la touche EXIT.

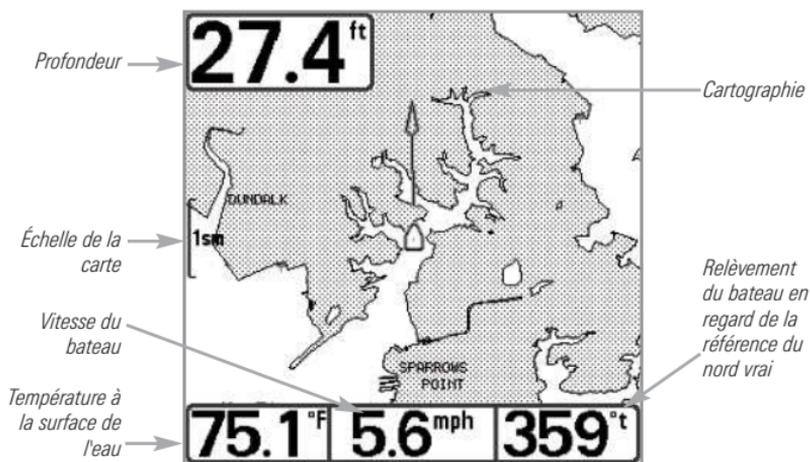


Affichage cartographique

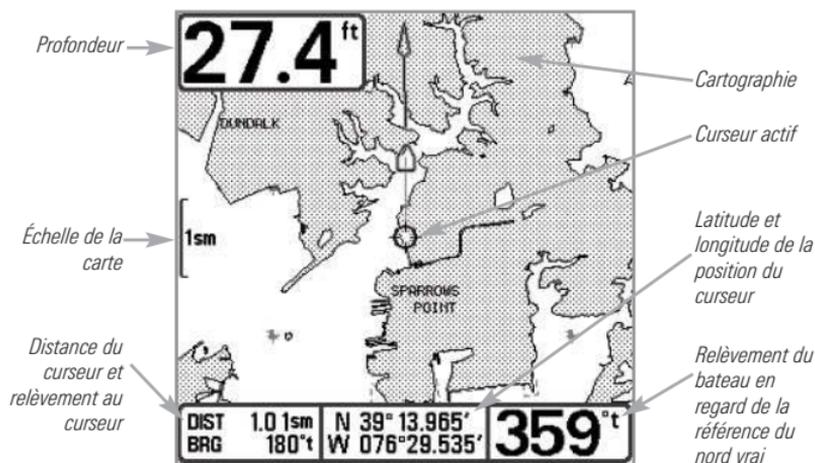
L'affichage cartographique montre la cartographie de la fonction UniMap intégrée ou d'une carte multimédia MMC/SD (en option) pour la zone entourant votre position actuelle. Ces modes affichent, sur la carte, l'itinéraire actuel (également appelé historique des positions ou piste de navigation), qui indique le chemin emprunté par le bateau, ainsi que les itinéraires sauvegardés, les points de cheminement et la route actuelle (en mode Navigation).

- Utilisez la touche de déplacement du curseur à quatre directions pour déplacer/couvrir la fenêtre de visualisation de la carte vers une autre zone.
- Appuyez sur les touches Zoom (+/-) pour rapprocher ou éloigner le point de vue.
- Appuyez sur la touche INFO pour obtenir des renseignements sur les objets de la carte qui se trouvent à proximité du curseur.

Affichage cartographique sans curseur actif, montré avec la cartographie Navionics (achat optionnel)

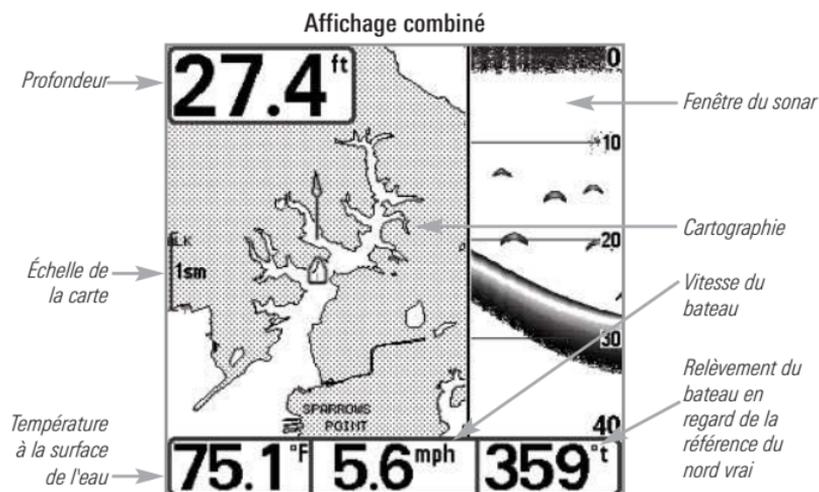


Affichage cartographique avec curseur actif, montré avec la cartographie Navionics (achat optionnel)



Affichage cartographique et sonar combiné

Dans ce mode d'affichage, l'écran est divisé en deux : l'affichage cartographique à gauche et l'affichage sonar à droite. Pour modifier la largeur de la fenêtre Sonar, appuyez une fois sur la touche MENU et sélectionnez la fenêtre Sonar sur le menu X-Press.



Orientation de la vue

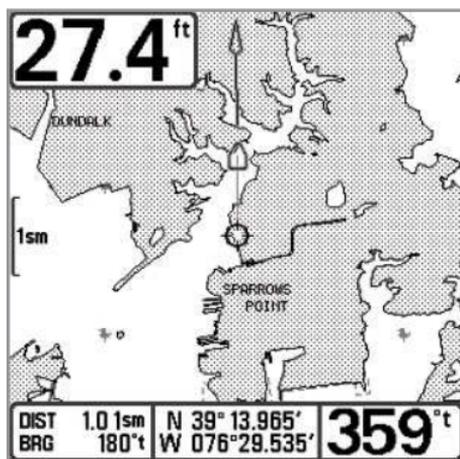
Les modes d'affichage cartographique et combiné vous permettent de choisir l'orientation de la vue (voir l'onglet *Navigation: Orientation cartographique*). Dans les deux modes d'orientation, l'affichage défile automatiquement de façon à ce que le bateau reste toujours centré dans l'écran.

- **Orientation Nord en haut** : le Nord vrai se trouve au haut de l'écran. Les objets situés au Nord du bateau sont dessinés au-dessus du bateau.
- **Orientation selon la route suivie** : La direction de mouvement du bateau est montrée au haut de l'écran. Les objets situés devant le bateau sont dessinés au-dessus du bateau.

Lorsque le bateau est stationnaire, il est représenté comme un cercle. Lorsque le bateau est en mouvement, il est représenté sous la forme d'un bateau pointant dans la direction du mouvement (toujours vers le haut en mode d'orientation selon la route suivie).

Visualisation de la cartographie

Dans les modes d'affichage cartographique et combiné, il existe plusieurs fonctions liées à la cartographie que vous pouvez accéder à l'aide de différentes touches.

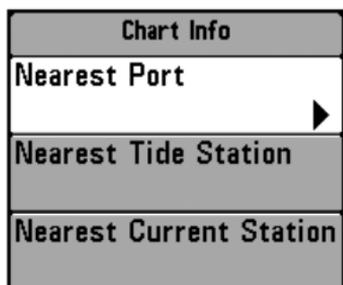


Affichage cartographique avec curseur présent, montré avec la cartographie Navionics (achat optionnel)

Panoramique : Utilisez la touche de déplacement du curseur à quatre directions pour déplacer la carte dans la direction indiquée par la touche curseur. Lorsque vous donnez cette commande, un curseur de référence s'affiche au centre de l'écran. Il est relié au bateau par une ligne grise, même si le bateau est hors de l'écran. Au même moment, les cases (situées au coin inférieur gauche de l'écran) indiquant la température et la vitesse sont remplacées par la distance et le relèvement du bateau relativement à la position du curseur, et par les coordonnées de latitude et de longitude du curseur.

Zoom : Appuyez sur la touche Plus (+) pour faire un zoom avant et la touche moins (-) pour faire un zoom arrière de la cartographie, à différentes échelles d'agrandissement. Le niveau de zoom est indiqué du côté gauche de l'écran. Si vous effectuez un zoom hors des données disponibles de la carte, l'affichage passera en mode de zoom étendu, où les dernières données disponibles de la carte sont amplifiées afin d'afficher le niveau sélectionné. Si vous agrandissez l'image à un point tel qu'il n'y a plus de données cartographiques, une grille de coordonnées géographiques terrestres s'affiche plutôt que la carte.

Information sur la carte : Appuyez sur la touche INFO pour obtenir des renseignements détaillés sur la carte. Si le curseur est actif, vous apercevrez l'information au sujet des objets de la carte situés près du curseur.



Si le curseur n'est pas actif, le sous-menu d'information de la carte s'affichera. Utilisez la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour sélectionner le port le plus rapproché, la station d'observation des marées la plus rapprochée ou la station de mesure de courants la plus rapprochée pour voir les renseignements à leur sujet.

REMARQUE : La carte UniMap intégrée ne contient aucune information sur la position des ports, les marées ou le débit des courants. Ces renseignements ne sont disponibles qu'avec les cartes multimédia MMC/SD, vendues séparément.

Port le plus rapproché : L'information sur la position et les services pour le port le plus rapproché de votre emplacement actuel seront affichés. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour retirer la zone d'information et le curseur de référence sera centré au-dessus de l'emplacement du port. Les zones d'information du curseur au bas de l'écran indiquent la distance et le relèvement du port relativement à votre position actuelle.

Station d'observation des marées la plus rapprochée : L'information sur les marées de la station d'observation des marées la plus rapprochée de votre position actuelle s'affichera. Cette information comprend l'emplacement de la station et des renseignements sur les heures des marées haute et basse à la date actuelle. Une représentation graphique des marées s'affiche également,

montrant l'amplitude des marées pour une période de 24 heures englobant cette date. Vous pouvez changer la date pour obtenir des données sur les marées avant ou après la date affichée, en appuyant respectivement sur la touche curseur de GAUCHE ou de DROITE. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour retirer la zone d'information, et le curseur de référence sera centré au-dessus de l'emplacement de la station d'observation des marées. Les zones d'information au bas de l'écran indiquent la distance et le relèvement de la station d'observation des marées relativement à votre position actuelle.

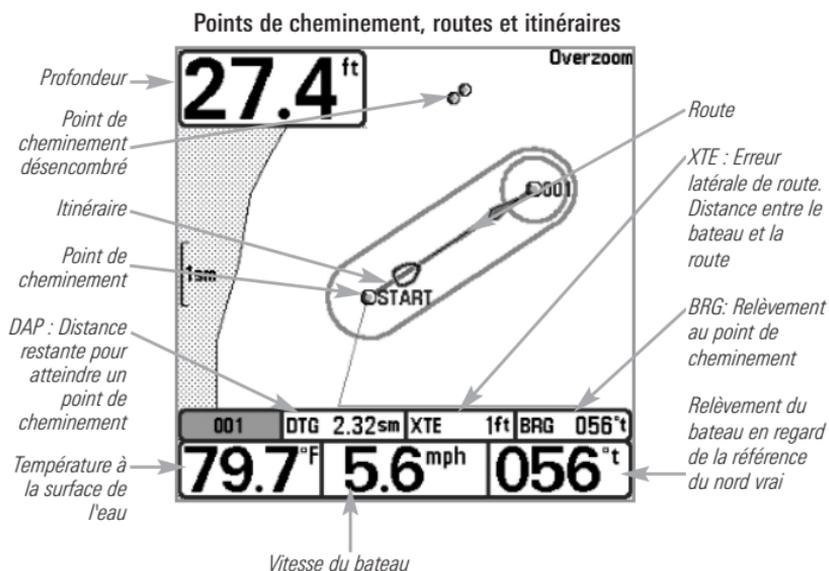
Station de mesure de courant la plus rapprochée : L'information actuelle de la station d'observation des marées la plus rapprochée de votre position actuelle s'affichera. Cette information comprend l'emplacement de la station et les renseignements sur le débit des courants à la date actuelle. Il y a aussi deux graphiques qui s'affichent, indiquant l'heure, la direction et le débit des courants pour la période de 24 heures englobant la date du jour. Vous pouvez changer la date pour obtenir des données sur les courants avant ou après la date affichée, en appuyant respectivement sur la touche de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour retirer la zone d'information, et le curseur de référence sera centré au-dessus de l'emplacement de la station d'observation du courant. Les zones d'information au bas de l'écran indiquent la distance et le relèvement de la station de mesure de courants relativement à votre position actuelle.

Introduction à la navigation

Utilisez votre détecteur de poissons de série 500 pour marquer les points de cheminement à des zones d'intérêt et pour naviguer vers ces points de cheminement en suivant une route que vous pouvez sauvegarder. Une route représente la plus courte distance entre deux points de cheminement. Vous pouvez également visualiser et sauvegarder des itinéraires, qui représentent le chemin actuel emprunté par le bateau.

Points de cheminement, routes et itinéraires

Les points de cheminement (waypoints) sont des positions enregistrées (latitude, longitude) qui permettent de marquer les zones d'intérêt ou les points de navigation (une bouée repère, un quai ou un point de pêche par exemple). Votre détecteur de poissons peut stocker jusqu'à 3 000 points de cheminement.



REMARQUE : Lorsque deux points de cheminement ou plus se superposent ou sont affichés très près sur un affichage de carte, l'écran se désencombre automatiquement — les noms des points de cheminement sont raccourcis et les icônes des points de cheminement deviennent de petites icônes grises.

Pour afficher un **point de cheminement désencombré** en pleine taille, utilisez la touche de déplacement du curseur à 4 directions pour déplacer le curseur sur une icône de point de cheminement désencombrée. Lorsque le curseur est sur l'icône, le nom et l'icône du point pleine taille sont affichés. Vous pouvez aussi enfoncer la touche ZOOM+ jusqu'à ce que vous voyiez les points de cheminement individuels à l'écran. Voir l'onglet du menu de Navigation : **Désencombrement du point de cheminement** pour désactiver cette fonction.

Les **routes** relient deux points de cheminement ou plus afin de créer un chemin de navigation et servent à planifier un voyage. Vous pouvez relier différents points de cheminement en utilisant la touche Aller à (GOTO). Une route représente le chemin de navigation que vous désirez prendre et constitue le chemin le plus court d'un point de cheminement à un autre. Lorsque vous suivez une route, la meilleure façon de vous rendre à destination consiste à rester sur la ligne de route, bien que vous deviez toujours surveiller la présence d'obstacles non indiqués sur la carte. Votre détecteur de poissons de série 500 peut sauvegarder jusqu'à 50 routes pouvant contenir chacune 50 points de cheminement.

Les **itinéraires** sont des historiques détaillés des positions et paraissent à l'écran sous la forme d'une piste de navigation de points d'itinéraire. L'itinéraire actuel montre l'historique des positions depuis que l'appareil est en marche (affichage maximum de 20 000 points d'itinéraire). Vous pouvez supprimer ou sauvegarder l'itinéraire actuel en tout temps. Votre détecteur de poissons de série 500 peut sauvegarder jusqu'à 50 itinéraires sauvegardés, chacun contenant 20 000 points. L'itinéraire actuel représente le chemin que vous avez emprunté jusqu'à présent.

Sauvegarde, édition et suppression d'un point de cheminement

Sauvegarder votre position actuelle comme point de cheminement : Pour tout affichage, appuyez sur la touche Marquer (MARK) pour sauvegarder la position actuelle du bateau comme point de cheminement.

Sauvegarder la position du curseur comme point de cheminement : En mode d'affichage cartographique ou combiné, utilisez la touche de déplacement du curseur à 4 DIRECTIONS pour déplacer le curseur à la position que vous désirez sauvegarder comme point de cheminement. Appuyez ensuite sur la touche Marquer (MARK) pour sauvegarder la position comme point de cheminement.

Sauvegarder une position de l'historique sonar : Sur tout affichage sonar, utilisez la touche du curseur à 4 DIRECTIONS pour déplacer le curseur vers une fonction dans l'historique sonar (également appelée la fonction de sauvegarde sonar). Appuyez sur la touche Marquer (MARK) pour créer un point de cheminement à l'endroit où cette lecture sonar a été prise. Le nouveau point de cheminement enregistre aussi la profondeur à cet emplacement.

***REMARQUE :** Lorsque vous sauvegardez un point de cheminement selon une de ces méthodes, un nom de point de cheminement numérique est assigné automatiquement. Vous pourrez modifier l'information de ce point de cheminement plus tard pour lui donner un autre nom et sélectionner une icône qui le représentera (voir **Programmer ou Modifier les champs de points de cheminement**).*

Afficher le sous-menu de points de cheminement : À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche MENU deux fois pour afficher le menu principal, puis utilisez la touche curseur de DROITE pour choisir l'onglet Navigation. Choisissez des points de cheminement et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher le sous-menu des points de cheminement.

Programmer une position précise comme point de cheminement : Pour créer un point de cheminement qui N'est PAS votre position actuelle, du sous-menu de points de cheminement, choisissez Créer et appuyez sur la touche curseur de DROITE. Utilisez la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour programmer un nom de point de cheminement, la latitude, la longitude et l'icône avant de choisir Sauvegarder.

Modifier un point de cheminement : Du sous-menu des points de cheminement, choisissez Modifier et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher la liste de points de cheminement sauvegardés. Sélectionnez le point de cheminement que vous désirez modifier et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE. Utilisez la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour modifier le nom d'un point de cheminement, la latitude, la longitude et l'icône avant de choisir Sauvegarder.

Pour faciliter la sélection d'un point de cheminement, choisissez **Ordre de classement** et appuyez sur la touche curseur de DROITE ou de GAUCHE pour choisir un ordre de classement :

- Le **nom** présente les points de cheminement par ordre alphabétique.
- **L'heure** montre d'abord le point de cheminement créé le plus récemment.
- La **distance** montre d'abord le point de cheminement le plus près.

Programmer ou modifier les champs de points de cheminement : Utilisez touche curseur à 4 DIRECTIONS pour passer d'une zone à une autre, et les touches de curseur du HAUT et du BAS pour modifier les valeurs une fois dans la zone.

Dans les champs de nom, latitude et longitude de points de cheminement, appuyez sur la touche curseur vers le HAUT ou vers le BAS pour changer la lettre ou le numéro. Tous les caractères de bas de casse, de même que les chiffres de 0 à 9 et quelques caractères de ponctuation sont disponibles.

Dans le champ d'icône du point de cheminement, appuyez sur la touche curseur vers le HAUT ou vers le BAS pour changer l'icône utilisée pour représenter le point de cheminement des affichages combiné et cartographique. Vous pouvez quitter ces zones en appuyant sur les touches curseur de gauche ou de droite ou sur la touche Quitter (EXIT).

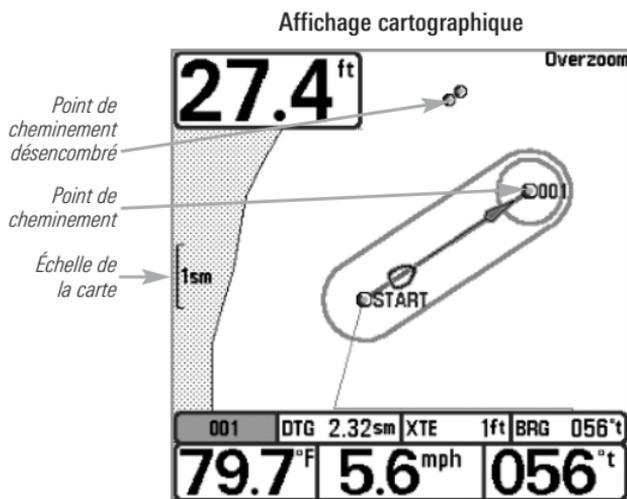
Supprimer un point de cheminement : Du sous-menu des points de cheminement, choisissez Supprimer et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher la liste de points de cheminement sauvegardés. Sélectionnez le point de cheminement que vous désirez supprimer en appuyant sur la touche curseur de DROITE. On vous demandera de confirmer la suppression avant que le point de cheminement ne soit supprimé de manière permanente.

Naviguer vers un point de cheminement ou une position

Naviguer vers une position du curseur : De l'affichage cartographique ou combiné, utilisez la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour déplacer le curseur vers une position ou un point de cheminement à l'écran. Appuyez ensuite sur la touche Aller à (GOTO). La navigation commencera immédiatement.

Naviguer vers un point de cheminement précis : Appuyez ensuite sur la touche Aller à (GOTO). Appuyez sur la touche curseur vers le BAS pour sélectionner un point de cheminement de la liste de points de cheminement sauvegardés et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour commencer la navigation.

REMARQUE : Pour créer une route plus longue à multiples segments, vous n'avez qu'à ajouter d'autres points de cheminement en répétant les étapes précédentes.



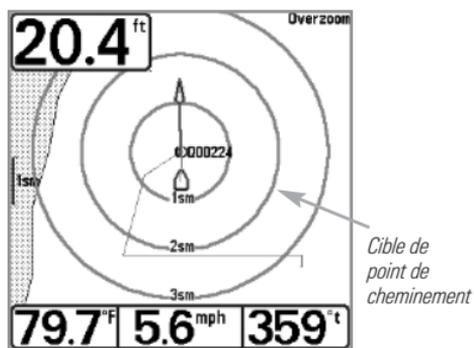
Sauter un point de cheminement : À partir du menu X-Press de navigation, choisissez Saut du prochain point de cheminement et appuyez sur la touche curseur de DROITE. S'il n'y a aucun autre point de cheminement où aller, la navigation sera annulée.

Annuler la navigation : À partir du menu X-Press de navigation, choisissez Annuler la navigation et appuyez sur la touche curseur de DROITE. L'annulation de la navigation supprime la route et tout point de cheminement créé en utilisant la touche Aller à (GOTO), mais ne retire pas les routes sauvegardées en mémoire. Il vous sera alors demandé de sauvegarder la route actuelle en annulant la navigation.

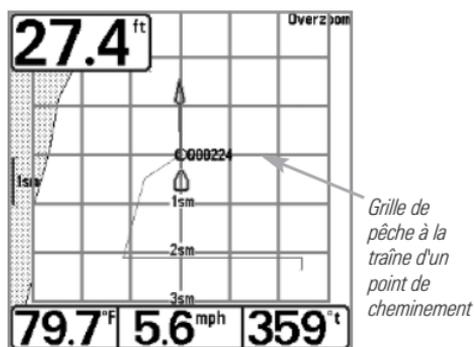
Ajouter un point de cheminement cible ou une grille de pêche à la traîne

L'option **cheminement cible** montre une cible constituée de cercles concentriques représentant les différentes plages de distances à partir du point de cheminement choisi. La **grille de pêche à la traîne** montre plusieurs plages de distance sous forme de grille à partir du point de cheminement choisi. La grille de pêche à la traîne peut servir de guide pour la pêche à la traîne autour d'un point de cheminement.

Affichage cartographique avec cible



Affichage cartographique avec grille



Ajouter un point de cheminement cible : Du sous-menu des points de cheminement, choisissez Cible et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher la liste de points de cheminement sauvegardés. Choisissez un point de cheminement et appuyez sur la touche droite.

Ajouter une grille de pêche à la traîne : Du sous-menu des points de cheminement, choisissez Grille et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher la liste de points de cheminement sauvegardés. Choisissez un point de cheminement et appuyez sur la touche droite. Vous pouvez faire pivoter la grille et l'orienter selon le cap de votre choix en utilisant la fonction Rotation de grille sur le menu principal de navigation.

Supprimer Cible ou Grille traînante : Appuyez une fois sur la touche MENU et choisissez Supprimer Cible ou Supprimer Grille à partir du menu X-Press de navigation.

REMARQUE : Vous pouvez assigner une cible ou une grille à un seul point de cheminement à la fois. Si vous appliquez une cible ou une grille à un nouveau point de cheminement, le point original perdra sa cible ou sa grille.

REMARQUE : L'espacement des cercles de la cible et celui des lignes de la grille du point de cheminement sont de la même longueur que la barre d'échelle située du côté gauche de l'écran. Un zoom avant ou arrière augmentera ou réduira l'espacement de ces éléments.

Sauvegarder, modifier ou supprimer une route

Sauvegarder la route actuelle : En naviguant, la route actuelle peut être sauvegardée. À partir du menu X-Press de navigation, choisissez Sauvegarder la route actuelle et appuyez sur la touche curseur de DROITE. La navigation se poursuivra.

Afficher le sous-menu des routes : À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche MENU deux fois pour afficher le menu principal, puis utilisez la touche curseur de DROITE pour choisir l'onglet Navigation. Appuyez sur la touche curseur vers le BAS jusqu'à ce que les routes soient mises en surbrillance et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher le sous-menu des routes.

Créer une route : À partir du sous-menu des Routes, choisissez Créer et appuyez sur la touche curseur de DROITE. Une boîte de dialogue de modification de route s'affichera avec une route vide. Vous pouvez nommez la route, ajouter des points de cheminement à la route de la liste des points de cheminement sauvegardés et aller chercher des points de cheminement de la route en utilisant la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour se déplacer entre les champs.

Modifier une route sauvegardée : À partir du sous-menu des Routes, choisissez Modifier et appuyez sur la touche curseur de DROITE. L'écran Modifier la route s'affiche. Sélectionnez la route que vous désirez modifier et appuyez sur la touche curseur de DROITE. Renommez la route ou changez-la, modifier ou replacer les points de cheminement utilisés pour la route.

Modifier l'ordre des points de cheminement d'une route : De la boîte de dialogue Modifier la route, sélectionnez un point de cheminement de la liste de route et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour accéder au sous-menu des points de cheminement de la route. De ce sous-menu, vous pouvez déplacer le point de cheminement vers le haut ou vers le bas selon l'ordre de la route ou le supprimer de la liste.

Supprimer une route sauvegardée : À partir du sous-menu des Routes, choisissez Supprimer et appuyez sur la touche curseur de DROITE. Sélectionnez la route que vous désirez supprimer et appuyez sur la touche curseur de DROITE. Le système vous demandera de confirmer votre choix en appuyant de nouveau sur la touche curseur de DROITE avant de supprimer la route.

Parcourir une route sauvegardée : À partir du sous-menu des Routes, choisissez Parcourir et appuyez sur la touche curseur de DROITE. La liste des routes sauvegardées s'affiche. Sélectionnez la route que vous désirez parcourir et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour que cette route soit la route actuelle et commencez à naviguer. Vous pouvez aussi parcourir la route dans un sens ou dans l'autre en changeant le réglage d'orientation de la liste de routes sauvegardées.

Information sur une route : À partir du sous-menu des Routes, choisissez Information et appuyez sur la touche curseur de DROITE. La liste des routes sauvegardées s'affiche. Choisissez une route et appuyez sur la touche curseur de DROITE. L'information suivante apparaît à l'écran pour la route choisie. Les points de cheminement de la route, avec la distance et le relèvement de chaque point de cheminement au suivant, en plus de la distance et du relèvement de la position actuelle au premier point de cheminement de la route.

Sauvegarder ou supprimer un itinéraire actuel

Sauvegarder l'itinéraire actuel : À partir du menu X-Press de navigation, choisissez Sauvegarder l'itinéraire actuel et appuyez sur la touche curseur de DROITE. L'itinéraire restera affiché, mais passera du noir au gris. Pour retirer entièrement l'itinéraire de l'écran, reportez-vous à *Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé*.

REMARQUE : Lorsque vous sauvegardez un itinéraire, un nom lui est assigné automatiquement. Le nom d'itinéraire est constitué de la date et de l'heure, mais il est possible de le renommer plus tard (voir *Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé*).

Suppression de l'itinéraire actuel : À partir du menu X-Press de navigation, choisissez Supprimer l'itinéraire actuel et appuyez sur la touche curseur de DROITE. L'itinéraire sera retiré de l'écran et sera supprimé de manière permanente.

Édition, suppression ou masquage d'un itinéraire sauvegardé

Afficher le sous-menu d'itinéraires sauvegardés : À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez sur la touche MENU deux fois pour afficher le menu principal, puis utilisez la touche curseur de DROITE pour choisir l'onglet Navigation. Choisissez Itinéraires sauvegardés et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher le sous-menu des Itinéraires sauvegardés.

Modifier un itinéraire sauvegardé : Du sous-menu des itinéraires sauvegardés, choisissez Édition et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher la liste d'itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez modifier et appuyez sur la touche de déplacement du curseur de DROITE.

Lorsque la boîte de dialogue Édition d'un itinéraire s'affiche, utilisez les touches de déplacement du curseur pour parcourir les zones. Dans les champs de nom, les touches curseur vers le HAUT et vers le BAS changent la lettre ou le numéro. Tous les caractères de bas de casse, de même que les chiffres de 0 à 9 et quelques caractères de ponctuation sont disponibles. Vous pouvez quitter le champ de nom avec les touches curseur de GAUCHE et de DROITE ou en appuyant sur la touche Quitter (EXIT). Sélectionnez Sauvegarde et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour sauvegarder les modifications.

Supprimer un itinéraire sauvegardé : Du sous-menu des itinéraires sauvegardés, choisissez Supprimer, et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher la liste d'itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez supprimer et appuyez sur la touche curseur de DROITE. On vous demandera de confirmer la suppression avant que l'itinéraire ne soit supprimé de manière permanente.

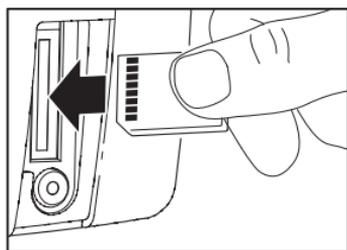
Masquer ou afficher un itinéraire sauvegardé : Du sous-menu des itinéraires sauvegardés, choisissez Visibilité et appuyez sur la touche curseur de DROITE pour afficher la liste d'itinéraires sauvegardés. Sélectionnez l'itinéraire que vous désirez masquer ou afficher et appuyez sur la touches curseur de DROITE ou de GAUCHE pour choisir Masquer ou Visible. Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour revenir au sous-menu d'itinéraires sauvegardés.

Ajouter des cartes à votre système de pêche

Votre détecteur de poissons de série 500 inclut une UniMap intégrée comprenant une carte plus détaillée de l'Amérique du Nord (modèles nationaux) ou une carte plus détaillée de l'Europe et de l'Asie du Sud-Est, incluant l'Australie et la Nouvelle-Zélande (modèles internationaux).

Vous pouvez aussi acheter des cartes MMC/SD avec d'autre information cartographique pour un endroit particulier. Lorsque vous installez les cartes MMC/SD dans votre tête de contrôle, votre détecteur de poissons de série 500 récupère cette carte et l'affiche automatiquement.

REMARQUE : Votre détecteur de poissons de série 500 est compatible avec les systèmes Navionics Gold, HotMaps et HotMaps Premium. Votre détecteur de poissons de série 500 n'est pas compatible avec les systèmes de cartes Navionics Classic ou Platinum Cartography.



Insertion d'une carte MMC/SD dans la fente de carte

Pour insérer une carte MMC/SD :

1. Retirez le couvercle de la fente MMC/SD.
2. Placez la carte MMC/SD pour que l'étiquette soit face au côté droit de l'appareil et insérez la carte dans la fente. Enfoncez la carte dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'ajuste en place.
3. Fermez le couvercle de la fente et tournez le bouton d'un quart de tour pour fermer. NE resserrez PAS trop, car ceci n'améliorera pas l'étanchéité et cela pourrait endommager le couvercle.
4. **Pour retirer :** Appuyez sur la carte MMC/SD dans la fente, puis relâchez-la. La carte s'éjecte, et vous pouvez extraire la carte du logement.

Exporter les données de navigation

Vous pouvez exporter tous les itinéraires sauvegardés, les points de cheminement et les routes de votre détecteur de poissons à une carte MMC/SD (achat optionnel).

Pour exporter toutes les données de navigation :

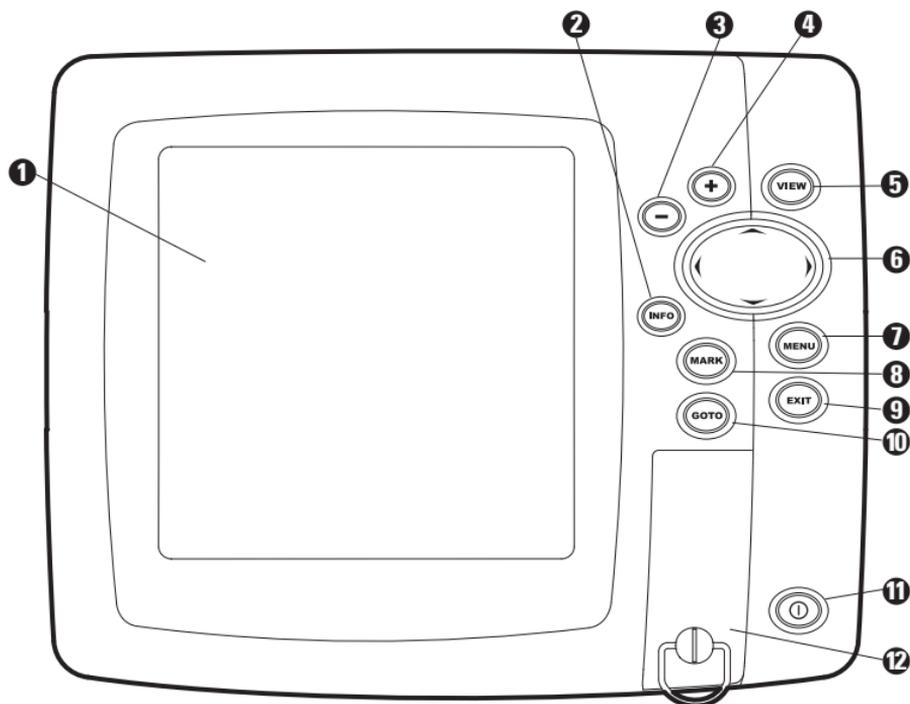
1. Assurez-vous qu'une carte MMC/SD (achat optionnel) est installée dans la fente.
2. Appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour accéder au menu principal, puis appuyez sur la touche curseur de DROITE jusqu'à ce que vous choisissiez l'onglet de navigation.
3. Mettez en surbrillance Exporter toutes données nav et appuyez sur la touche droite. La boîte de dialogue de confirmation s'affiche. Pour confirmer l'exportation, appuyez de nouveau sur la touche curseur de DROITE. Pour annuler l'exportation, appuyez sur la touche curseur de GAUCHE.

***REMARQUE :** Si aucune carte MMC n'est installée, un message d'erreur s'affichera. Dans ce cas, insérez une carte MMC dans le lecteur et essayez à nouveau.*

***REMARQUE :** Les cartes MMC/SD et le lecteur de carte MMC/SD sont offerts en achat distinct. Le lecteur de cartes MMC/SD peut être utilisé avec votre ordinateur personnel pour afficher et organiser vos données de navigation exportées. Pour acheter cet accessoire, visitez notre site Web www.humminbird.com ou communiquez avec notre centre de ressources pour la clientèle au **1-800-633-1468**.*

Quels sont les éléments de la tête de commande du modèle 500

L'interface de votre détecteur de poissons de série 500 est facile à utiliser. La combinaison de touches et de fonctionnalités spéciales vous permet de contrôler ce que vous voyez à l'écran. Reportez-vous aux illustrations suivantes et à *Fonctions des touches* pour plus de détails à ce sujet.



❶ Écran

❷ Touche Information (INFO)

❸ Touche ZOOM -

❹ Touche ZOOM +

❺ Touche Afficher (VIEW)

❻ Touche curseur à 4 DIRECTIONS
(touches curseur HAUT, BAS,
DROITE et GAUCHE)

Touche Menu (MENU) ❷

Touche Marquer (MARK) ❸

Touche Quitter (EXIT) ❹

Touche Aller à (GOTO) ❺

Touche de Mise en marche/éclairage
(POWER/LIGHT) ❻

Fentes de cartes MMC/SD ❼

*Votre tête de commande utilise l'une des clés représentées ici.  . Les deux clés fonctionnent de la même façon.

Touches de fonction

L'interface utilisateur de votre détecteur de poissons est constituée d'un ensemble de touches faciles à utiliser qui activent des écrans et des menus, afin de vous fournir souplesse et contrôle pendant vos opérations de pêche.

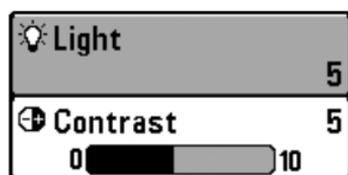


Touche de mise en marche/éclairage

La touche de mise en marche/éclairage (POWER/LIGHT) est utilisée pour activer et désactiver le détecteur de poissons. Vous pouvez aussi utiliser la touche mise en marche/éclairage (POWER/LIGHT) pour régler le rétroéclairage et le contraste d'affichage.

Mise en marche de la tête de commande : (déplacer à l'alignement du côté gauche) Appuyez sur la touche mise en marche/éclairage (POWER/LIGHT) pour mettre l'appareil en marche. Lorsque l'écran Titre s'affiche, appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu des options de démarrage.

Arrêt de la tête de commande : Enfoncez et maintenez enfoncée la touche mise en marche/éclairage (POWER/LIGHT) pendant 3 secondes. Un message s'affiche vous informant du délai en secondes avant l'arrêt de l'appareil. Pour s'assurer que la procédure d'arrêt de l'appareil s'effectue correctement et que les réglages des menus sont sauvegardés, votre détecteur de poissons doit toujours être éteint avec la touche de mise en marche/éclairage (POWER/LIGHT).



Régler le rétroéclairage ou le contraste de l'écran : Appuyez sur la touche mise en marche/éclairage (POWER/LIGHT) pour accéder au menu Éclairage et Contraste. Utilisez la touche de déplacement du curseur vers le BAS pour sélectionner Éclairage et contraste, puis servez-vous des touches de déplacement du curseur de GAUCHE ou de DROITE pour en modifier les réglages. Appuyez sur la touche Quitter pour sortir du menu Éclairage et contraste.

REMARQUE : Lors de la mise sous tension du votre détecteur de poissons de série 500, l'écran est rétroéclairé, mais il s'éteindra par la suite pour conserver l'énergie.



Touche Afficher (VIEW)

La touche Afficher (VIEW) permet de parcourir tous les modes d'affichages disponibles. Appuyez sur la touche Afficher (VIEW) pour passer à l'affichage suivant. Appuyez sur la touche Afficher (VIEW) à plusieurs reprises pour passer en revue tous les affichages disponibles. Les vues d'écran peuvent être masquées pour optimiser le système en fonction des exigences de pêche (voir l'onglet *Affichages* ou l'onglet du menu *Affichages*).

REMARQUE : Appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour parcourir les modes d'affichage en ordre inverse.



Touche INFO

Appuyez sur la touche INFO dans les modes d'affichage aérien, cartographique et combiné pour afficher des renseignements sur les objets les plus rapprochés du curseur actif. Si le curseur n'est pas actif, le sous-menu d'information cartographique s'affichera. Voir Vues : Affichage de la cartographie pour plus d'information.

REMARQUE : Votre tête de commande utilise l'une des clés représentées ici. Les deux clés fonctionnent de la même façon.



Touche MENU

La touche MENU permet d'accéder au système de menus (voir Le système de menus pour plus d'information).

Menu des options de démarrage : Appuyez sur la touche MENU durant la séquence d'alimentation pour afficher le menu des options de démarrage.

Menu X-Press : Appuyez une fois sur la touche MENU dans une vue d'écran pour accéder au menu X-Press et afficher les réglages de menu les plus fréquemment utilisés qui correspondent à la vue.

Menu principal : Appuyez deux fois sur la touche MENU dans une vue d'écran pour accéder au menu principal; celui-ci est agencé sous les en-têtes à onglets pour permettre une recherche rapide des éléments de menu spécifiques.



Touche de déplacement du curseur à 4 DIRECTIONS

(touches curseur DROITE, GAUCHE, HAUT et BAS)

La touche de déplacement du curseur à 4 directions a de multiples fonctions selon l'affichage, le menu ou la situation.

- **Sélection du menu** : Appuyez sur la touche curseur vers le BAS ou vers le HAUT pour sélectionner une option de menu, et appuyez sur la touche curseur de GAUCHE ou de DROITE pour changer un réglage du menu. Les changements sont activés et enregistrés immédiatement.
- **Arrêt sur image (Freeze Frame)** : Sous l'affichage sonar, appuyez sur une flèche de la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour figer l'image et déplacer le curseur actif à un emplacement à l'écran. Une boîte de dialogue du curseur montre la profondeur et l'information de l'emplacement choisi.
- **Curseur actif** : Appuyez sur toute flèche de la touche curseur à 4 DIRECTIONS, et le curseur actif apparaît à l'écran.
- Dans tout mode **d'affichage cartographique**, la touche curseur à 4 DIRECTIONS permet de faire un panoramique des cartes et met en surbrillance les icônes de points de cheminement désencombrées.

***REMARQUE** : En fonction Arrêt sur image ou Curseur actif, vous pouvez également déplacer le curseur en diagonale en appuyant entre deux des flèches de la touche curseur à 4 DIRECTIONS.*

- **Affichage aérien** : La touche curseur à 4 DIRECTIONS contrôle le mouvement du point de vue.



Touche Marquer (MARK)

Appuyez sur la touche Marquer (MARK) dans toute vue pour marquer la position d'un point de cheminement. La touche de fonction Marquer (MARK) fonctionne si vous avez le récepteur GPS branché à l'appareil.

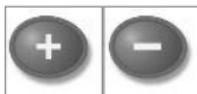
- **Curseur actif** : Le point de cheminement sera marqué à l'emplacement du curseur.
- **Curseur inactif** : Le point de cheminement sera marqué à l'emplacement du bateau.



Touche Aller à (GOTO)

La touche Aller à (GOTO) compte de multiples fonctions, selon la situation :

- **Curseur actif** : Appuyez sur la touche Aller à (GOTO) dans tout affichage pour créer un point de cheminement et commencer la navigation vers ce point de cheminement.
- **Curseur inactif** : Appuyez sur la touche Aller à (GOTO) pour afficher la liste de points de cheminement sauvegardés, puis sélectionnez un point de cheminement. Appuyez sur la touche curseur de DROITE pour commencer la navigation.



Touche ZOOM (+/-)

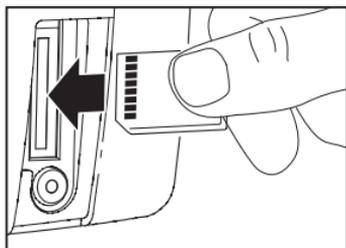
Appuyez sur les touches Zoom +/- dans tout **affichage de navigation ou affichage zoom sonar** pour augmenter ou diminuer l'échelle de visualisation.



Touche Quitter (EXIT)

La touche Quitter (EXIT) compte de multiples fonctions, selon la situation:

- **Si une alarme se déclenche**, appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour la désactiver.
- **Si un onglet du menu est choisi**, appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour sortir du mode de menu et revenir à l'affichage.
- **Si un menu est actif**, appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour revenir au niveau précédent du menu principal.
- **À partir de tout affichage**, appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour parcourir les modes d'affichage disponibles en ordre inverse.
- **Si un mode arrêt sur image est actif**, appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour revenir au mode de défilement d'écran.
- **Si le curseur est actif**, appuyez sur Quitter (EXIT) pour retirer le curseur de l'affichage.



Insertion d'une carte MMC/SD
dans la fente de carte

Carte multimédia Fente (MMC)/SD

La fente de carte multimédia (MMC)/SD de votre tête de commande peut être utilisée avec les cartes MMC/SD (achetées en option) pour ajouter des cartes détaillées à votre système de pêche, mettre à jour votre logiciel du système de pêche ou exporter les données de navigation de votre système de pêche (voir *Introduction à la navigation*).

REMARQUE : Les cartes MMC/SD doivent être achetées séparément. Pour plus d'information, visitez notre site Web www.humminbird.com ou communiquez avec notre centre de ressources pour la clientèle au 1-800-633-1468.

Le système de menus

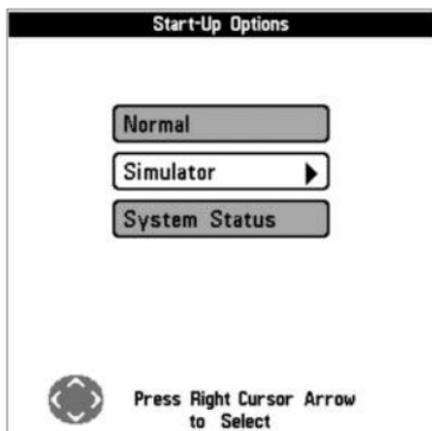
Le système de menus est divisé en modules faciles à utiliser comme suit :

- **Menu des options de démarrage** : Appuyez sur la touche MENU durant la séquence d'alimentation pour afficher le menu des options de démarrage. À partir du menu des options de démarrage, vous pouvez choisir les modes suivants du détecteur de poissons : Normal, Simulateur, et État du système.
- **Menu X-Press** : Le menu X-Press fournit un raccourci pour les réglages utilisés le plus souvent, et les options du menu X-Press correspondent au mode d'affichage actuel.
- **Menu principal** : Le menu principal est un ensemble standard de réglages de menus organisés sous les en-têtes d'onglets suivants : Alarmes, Sonar, Navigation, Réglages, et Affichages.

***REMARQUE** : Les options du menu principal et des menus X-Press peuvent aussi être élargies ou simplifiées en réglant le mode utilisateur à avancé ou normal. (Voir le **menu principal, mode utilisateur**)*

Menu des options de démarrage

Appuyez sur la touche MENU durant la séquence de démarrage pour afficher le **menu des options de démarrage**, et sélectionnez l'un des modes décrits dans les pages suivantes. Reportez-vous à *Démarrage de l'appareil* pour plus d'information.



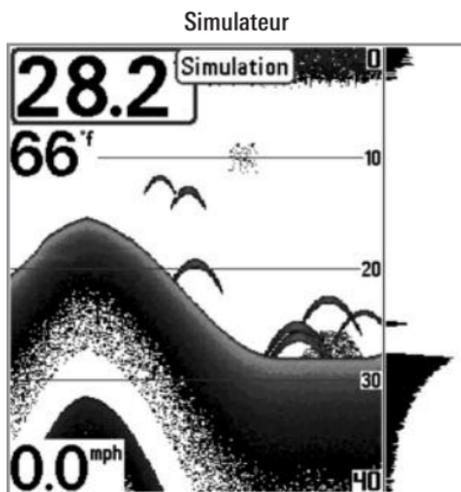
Opération normale

Utilisez **normale** pour une opération sur l'eau avec un transducteur branché. Si un transducteur qui fonctionne correctement est branché, l'opération normale sera choisie automatiquement dès la mise en marche et votre détecteur de poissons peut être utilisé sur l'eau.

Quittez le mode d'opération normale en éteignant votre détecteur de poissons.

Simulateur

Utilisez le **simulateur** pour savoir comment utiliser votre détecteur de poissons avant d'aller sur l'eau avec votre bateau. Le simulateur est un outil très puissant qui simule le fonctionnement sur l'eau en actualisant l'écran en mode aléatoire.



Nous vous recommandons de consulter ce guide en utilisant le simulateur puisque tous les menus fonctionnent et modifient l'écran de la même façon qu'en mode normal d'utilisation. Toute modification apportée aux menus sera sauvegardée pour utilisation ultérieure.

***REMARQUE** : Il est important de choisir le mode **Simulateur** du menu **Options** de démarrage plutôt que de laisser le détecteur de poissons entrer automatiquement le simulateur (ce qui se produit s'il n'y a pas de transducteur branché et que vous ne faites rien durant la mise en marche).*

Un message apparaît régulièrement sur l'affichage pour indiquer le mode **Simulateur**.

Quittez le simulateur en éteignant votre détecteur de poissons.

État du système

Utilisez **l'état du système** pour afficher les connexions et lancer un autotest de l'appareil.

Après avoir choisi **État du système** dans le menu **Options** de démarrage, appuyez sur la touche **Afficher (VIEW)** pour afficher les options suivantes :

- Autotest
- Test d'accessoires
- Affichage Diagnostic GPS

Quittez le mode **État du système** en éteignant votre détecteur de poissons.

L'**Autotest** affiche les résultats d'une vérification interne, dont le numéro de série de l'appareil, le numéro de série de la carte à circuits imprimés, la version du logiciel, le nombre total d'heures de fonctionnement et la tension d'entrée.

Écran d'Autotest

SYSTEM STATUS	
Self Test	
PASSED	
S/N	MODEL
-1-1-001	581
SOFTWARE VERSION	
4.141	
VOLTAGE	TOTAL TIME
14.1 ^V	74 ^{hrs}
PCB S/N	
-1-0001-001	
Press VIEW for Next Screen	

Le **test d'accessoire** énumère les accessoires branchés au système.

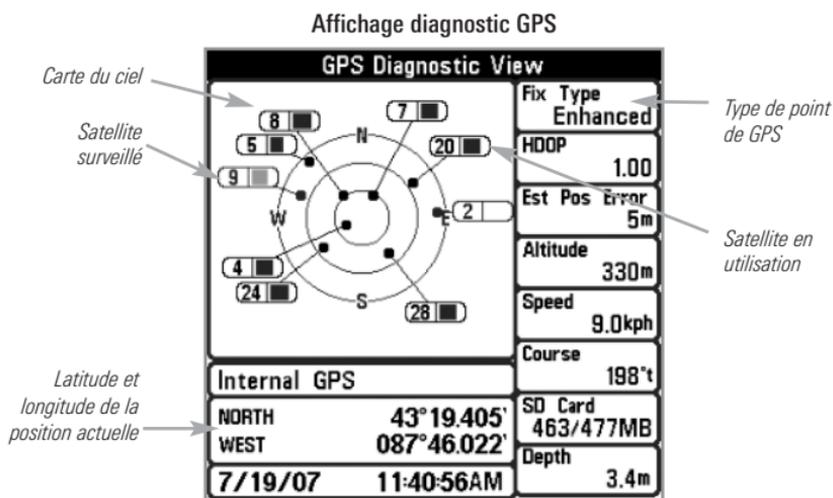
Écran de test des accessoires

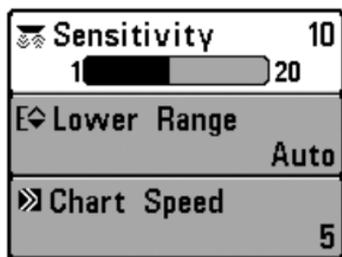
SYSTEM STATUS	
ACCESSORY TEST	
Aux. Temperature	UNCONNECTED
GPS	CONNECTED
Speed	UNCONNECTED
Temperature	CONNECTED

REMARQUE : La vitesse de l'accessoire sera détectée seulement si la roue à aubes a été déplacée depuis le démarrage du détecteur de poissons.

L'affichage **Diagnostic GPS** montre une carte du ciel et les données numériques tirées du récepteur GPS. La carte du ciel montre l'emplacement de chaque satellite visible, le numéro du satellite, ainsi qu'une barre d'intensité du signal. Une barre gris foncé indique que le satellite est utilisé pour déterminer votre position actuelle. Une barre gris pâle indique que le satellite est surveillé, mais qu'il n'est pas encore utilisé.

Cette vue affiche également la position actuelle, l'heure et la date locales, ainsi que d'autres données numériques. Le type de point de GPS est indiqué de la façon suivante : Aucun point, Point 2D, Point 3D, ou Amélioré. Un point amélioré est un point augmenté à l'aide des données provenant du SAGE, EGNOS ou MSAS. Pour la navigation, l'utilisation d'un point 3D ou Amélioré est requise. La diminution de précision horizontale (HDOP) est un paramètre du système de positionnement global qui dépend de la configuration actuelle des satellites. La touche HDOP permet de calculer l'erreur de position estimée.





Menu X-Press

Menu X-Press

Le menu X-Press offre un raccourci pour les réglages utilisés le plus souvent. Les options du menu X-Press correspondent à l'affichage actuel. Par exemple, si vous êtes dans un mode d'affichage sonar et si vous appuyez sur la touche MENU une fois, le menu X-Press sonar s'affiche.

Pour utiliser un menu X-Press :

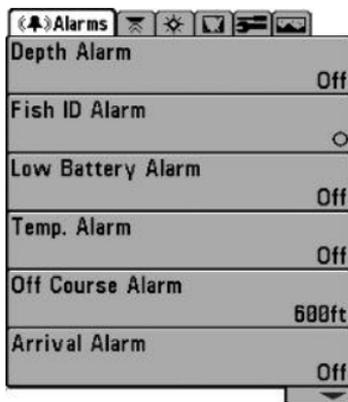
1. À partir de tout affichage, appuyez sur la touche MENU une fois.
2. Appuyez sur la touche curseur vers le HAUT ou vers le BAS pour sélectionner une option du menu X-Press, puis utilisez la touche curseur de DROITE ou de GAUCHE pour changer le réglage du menu.

REMARQUE : Le menu X-Press se réduit temporairement et l'écran est mis à jour s'il est touché par le changement de réglage du menu, ce qui vous permet de voir immédiatement les effets de votre changement.

3. Réactivez le menu X-Press en appuyant sur la touche curseur vers le HAUT ou le BAS.

Mise à jour d'écran totale - Lorsque vous modifiez un réglage du menu qui touche l'affichage actuel, l'écran est mis à jour immédiatement (vous n'avez donc pas à quitter le menu pour que les modifications s'appliquent à l'écran).

Les options du menu peuvent être élargies ou simplifiées en réglant le mode utilisateur à avancé ou normal. Reportez-vous au **menu principal : mode utilisateur** pour obtenir de l'information détaillée.



Menu principal –
Mode utilisateur normal

Menu principal

Le menu principal fournit l'ensemble standard d'options de menu, incluant les réglages qui sont moins souvent modifiés. Le menu principal est organisé selon les onglets suivants pour vous aider à trouver rapidement un élément précis : Alarmes, Sonar, Navigation, Configuration, et Affichages.

REMARQUE : Les options du menu peuvent être élargies ou simplifiées en réglant le mode utilisateur à avancé ou normal. (Reportez-vous au **menu principal**, au **mode utilisateur** pour les détails).

Pour utiliser le menu principal :

1. À partir de tout affichage, appuyez sur la touche MENU deux fois.
2. Appuyez sur la touche curseur de DROITE ou de GAUCHE pour sélectionner un onglet du menu.
3. Appuyez sur la touche curseur vers le HAUT ou vers le BAS pour choisir une option précise du menu sous cet onglet.
4. Appuyez sur la touche curseur de DROITE ou de GAUCHE à nouveau pour changer le réglage du menu.
 - Une flèche pointant vers le bas apparaissant dans la partie inférieure du menu indique qu'il est possible de parcourir d'autres éléments de ce menu à l'aide de la touche curseur vers le BAS.
 - Une flèche pointant vers la droite ou vers la gauche dans une option de menu indique que vous pouvez utiliser les touches curseur vers la GAUCHE ou vers la DROITE pour effectuer des modifications ou pour visualiser d'autres renseignements.
 - Appuyez sur la touche Quitter pour se déplacer rapidement au haut de l'onglet.

Mise à jour complète de l'écran - Lorsque vous modifiez un réglage du menu ayant un effet sur le mode d'affichage actuel, l'écran est mis à jour immédiatement (vous n'avez donc pas à quitter le menu pour visualiser les modifications à l'écran).

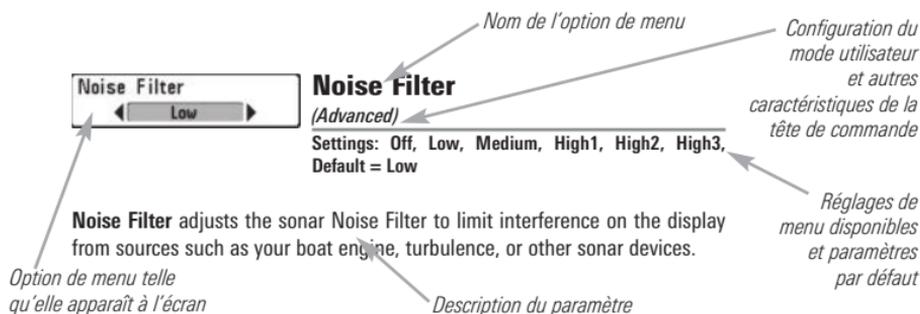
Conseils rapides pour le menu principal

- **À partir de toute option du menu, dans un onglet du menu**, appuyez sur la touche Quitter (EXIT) pour passer directement à la partie supérieure de l'onglet.
- **Si vous êtes au bas de l'onglet du menu**, appuyez sur la touche vers le BAS pour passer directement à la partie supérieure de l'onglet.
- **De la partie supérieure d'un onglet du menu**, appuyez sur la touche curseur de GAUCHE ou de DROITE pour passer à l'onglet suivant. Vous pouvez aussi passer au début ou à la fin de la rotation des onglets en appuyant souvent la touche curseur de DROITE ou de GAUCHE.
- S'il y a une flèche **pointant vers le bas apparaissant dans la partie inférieure d'un onglet du menu**, appuyez sur la touche curseur vers le BAS pour parcourir d'autres options du menu.
- S'il y a une flèche **pointant vers la droite ou vers la gauche dans une option de menu**, appuyez sur la touche curseur vers la GAUCHE ou vers la DROITE pour effectuer des modifications, ou pour obtenir d'autres renseignements.
- Si vous appuyez sur MENU ou quitter (EXIT) pour quitter **le menu principal et si vous revenez au menu principal plus tard**, le menu principal s'ouvrira au même onglet du menu où vous étiez la dernière fois que vous avez consulté le menu principal.

Remarque concernant tous les réglages des menus

Veillez noter que tous les réglages sont réglés de la même façon dans tous les menus. Utilisez le curseur à quatre directions pour mettre en surbrillance une option de menu, puis changez les réglages ou activez l'option (voir *le menu principal* ou *le menu X-Press*).

L'exemple ci-dessous illustre le mode de description des options de menu dans ce manuel. Chaque description représente l'option de menu, les réglages disponibles et les réglages requis pour la tête de commande (mode utilisateur avancé, vue, navigation, ou accessoire par exemple).



Mode utilisateur (normal ou avancé)

Les options du menu peuvent être simplifiées ou élargies en réglant le mode utilisateur du détecteur de poissons à normal ou avancé.

Le **mode normal** est le réglage par défaut lorsque vous mettez le détecteur de poissons de série 500 en marche pour la première fois. Le mode normal est fourni pour les utilisateurs qui désirent moins de choix au menu et des choix plus simples.

Le **mode avancé** est fourni pour les utilisateurs qui désirent le niveau de contrôle le plus élevé du détecteur de poissons. Plusieurs réglages du menu sont ajoutés au menu principal lorsque le mode utilisateur est modifié à avancé.

Pour changer le réglage du mode utilisateur :

1. Appuyez sur la touche MENU deux fois pour accéder au menu principal.
2. Appuyez sur la touche curseur de DROITE jusqu'à ce que vous arriviez à l'onglet Réglages.
3. Appuyez sur la touche curseur vers le BAS pour sélectionner le mode utilisateur du menu principal de Configuration.
4. Appuyez sur la touche curseur de GAUCHE ou de DROITE pour modifier le réglage du mode utilisateur. (Normal, Avancé, Défaut = normal)

REMARQUE : *Tout changement effectué en mode utilisateur avancé demeure en fonction lorsque vous revenez en mode utilisateur normal.*

Par exemple, l'option du menu Sélection des lectures est disponible lorsque le mode utilisateur est réglé à avancé. Si vous changez les réglages Sélection des lectures alors que vous êtes en mode utilisateur avancé, la sélection des lectures que vous choisissez continuera à apparaître à l'écran même si vous revenez au mode utilisateur normal.

    	
Surface Clutter	5
TGV	On
Fish ID +	Off
Fish ID Sensitivity	5
RTS Window	Wide
Zoom Width	Wide

Onglet Sonar, mode normal

    	
Surface Clutter	5
TGV	On
Fish ID +	Off
Fish ID Sensitivity	5
RTS Window	Wide
Zoom Width	Wide
Depth Lines	On
Noise Filter	Off
Max Depth	Auto
Water Type	Fresh

Onglet Sonar, mode avancé

 Sensitivity	16
 Upper Range	0ft
 Lower Range	48ft
 Chart Speed	7
 Bottom View	Structure ID
 Cancel Navigation	

Menu X-Press du sonar

Menu X-Press du sonar

(affichages sonar seulement)

Le **menu X-Press du sonar** offre un raccourci pour les réglages utilisés le plus souvent. Appuyez une fois sur la touche MENU sous les à partir d'un des écrans d'affichages sonar pour accéder au menu X-Press du sonar.

REMARQUE : Les options du menu peuvent être élargies ou simplifiées en réglant le mode utilisateur du détecteur de poissons à avancé ou normal. Reportez-vous au **menu principal**, au mode **utilisateur** pour les détails.



Sensibilité

Paramètres : Basse = 1, Haute = 20; Défaut = 10

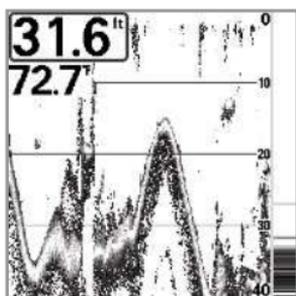
La **sensibilité** contrôle les détails présentés à l'écran et règle la sensibilité de toutes les fréquences du sonar.

Lorsque vous pêchez en eau très claire ou très profonde, une augmentation de la sensibilité permet d'afficher des retours plus faibles qui pourraient être intéressants. Si la sensibilité réglée est trop élevée, l'affichage risque d'être trop encombré.

En réduisant la sensibilité, vous éliminez de l'écran les parasites parfois présents dans l'eau boueuse ou trouble. Si la sensibilité est réglée à un niveau trop bas, il se pourrait que l'écran n'affiche pas beaucoup de retours sonar qui pourraient être des poissons.

REMARQUE : Le réglage de la sensibilité est un paramètre global qui permet de régler la sensibilité de toutes les fréquences sonar.

Sensibilité réglée à faible



Sensibilité réglée à moyen



Sensibilité réglée à élevé





Limite supérieure de l'échelle de profondeur

(Avancé : Affichages Sonar et Gros Chiffres seulement)

Paramètres : 0 à 790 pieds ou 0 à 257 mètres [modèles internationaux seulement]; Défaut = 0

La **limite supérieure de l'échelle de profondeur** est la limite de la zone la moins profonde qui sera montrée à l'écran dans les modes d'affichage Sonar et Gros Chiffres. On utilise souvent la limite supérieure de l'échelle de profondeur de pair avec la limite inférieure.

À titre d'exemple, si vous êtes intéressé à la zone située entre 6 m et 15 m (20 pi et 50 pi) de profondeur, vous devriez régler l'Échelle Haute à 6 m et l'Échelle inférieure à 15 m. Le mode d'affichage Sonar montrera ensuite la plage de 9 m (30 pi) située entre 6 m et 15 m de profondeur, sans montrer la surface ni le fond (en supposant que le fond est plus bas que 15 m), et montrera plus de détails pour ladite zone.

REMARQUE : L'appareil conservera un écart minimum de 3 m (10 pi) entre la limite inférieure et la limite supérieure de l'échelle de profondeur, peu importe les réglages manuels effectués.



Limite inférieure de l'échelle de profondeur

Paramètres : AUTO, 10 à 800 pieds, 3 à 260 mètres [modèles internationaux seulement]; Défaut = AUTO

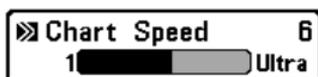
La **limite inférieure de l'échelle de profondeur** règle la valeur de l'échelle la plus profonde qui sera affichée par l'appareil.

Automatique : La limite inférieure de l'échelle de profondeur sera réglée par l'appareil pour suivre le fond automatiquement. Le mode automatique est réglé par défaut.

Manuel : Vous pouvez régler la limite inférieure de l'échelle de profondeur pour verrouiller l'appareil à une certaine profondeur. « M » sera affiché dans le coin inférieur droit de l'écran pour indiquer que l'appareil est en mode Manuel. Réglez la limite inférieure et la limite supérieure ensemble pour afficher une échelle de profondeur précise, tout particulièrement si vous recherchez des poissons ou la structure du fond.

Par exemple, si vous pêchez dans une eau profonde de 18 m (60 pi) mais que vous n'êtes intéressé qu'aux premiers 9 m (30 pi), de la surface jusqu'à 9 m de profondeur, vous devriez régler L'Échelle inférieure à 9 m. L'écran affichera la plage de 0 à 9 m (0 à 30 pi), vous permettant de la visualiser avec plus de détails que s'il représentait les échos sonar jusqu'au fond.

REMARQUE : L'appareil conservera un écart minimum de 3 m (10 pi) entre la limite inférieure et la limite supérieure de l'échelle de profondeur, peu importe les réglages manuels effectués.



Vitesse de défilement cartographique

Paramètres : 1 à 9, Ultra, où 1 = lent, 9 = rapide, Ultra = la plus grande vitesse; valeur implicite = 5

La **vitesse de défilement cartographique** détermine la vitesse à laquelle les données sonar se déplacent à l'écran et, donc le niveau de détails affiché.

Une **vitesse plus grande** montre plus d'information, et c'est ce que préfèrent la plupart des pêcheurs à la ligne; toutefois, l'information du sonar défile rapidement à l'écran. En réglant une vitesse plus lente, l'information demeure plus longtemps à l'écran, mais les détails du fond et des poissons deviennent compressés et peuvent être plus difficiles à interpréter. Quelle que soit la vitesse de défilement, la fenêtre sonar en temps réel est mise à jour à la vitesse maximum possible pour les conditions de profondeur.

 Bottom View

◀ Structure ID ▶

Affichage du fond

Paramètres : Inversé [Inverse], Identification de structure [Structure ID], Ligne blanche [WhiteLine], Fond noir [Bottom Black]; Défaut = Inversé [Inverse]

L'**affichage du fond** permet de sélectionner la méthode d'affichage du profil et de la structure du fond. Voir la section *Représentation à l'écran du sonar : Représentation du fond* pour plus d'information.

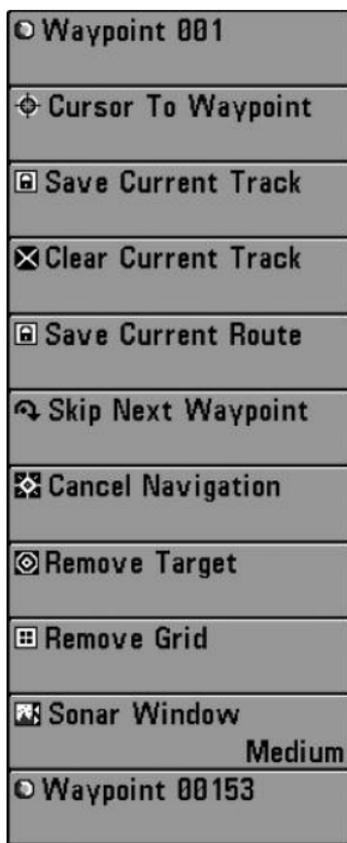
 Cancel Navigation

Annulation de la navigation

(seulement en naviguant)

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

L'**annulation de la navigation** permet d'éliminer la route actuelle et de sortir du mode de navigation. Cette option de menu ne s'affiche que lorsque vous naviguez en suivant une route. Cette procédure ne permet pas d'éliminer une route sauvegardée au préalable.



Menu X-Press de navigation

Menu X-Press de navigation

(affichages de navigation seulement)

Le **menu X-Press de navigation** fournit un raccourci vers vos réglages utilisés le plus souvent. Appuyez une fois sur la touche MENU à partir de l'affichage aérien, cartographique ou combiné pour accéder au menu X-Press de navigation.

REMARQUE : Les options du menu varient selon les paramètres du système, selon la navigation actuelle par exemple.

[Nom] du Point de cheminement*(seulement avec un curseur actif sur un point de cheminement)***Paramètres : Édition, Suppression, Cible, Grille**

La fonction **Point de cheminement [Nom]** vous permet de visualiser le sous-menu Points de cheminement pour le point de cheminement se trouvant sous votre curseur. Utilisez la touche curseur 4 DIRECTIONS pour déplacer le curseur sur un point de cheminement existant et appuyez sur la touche MENU une fois ou utilisez le **curseur au point de cheminement** pour sélectionner un point de cheminement de la liste de points de cheminement sauvegardés.

REMARQUE : Reportez-vous à l'Introduction à la navigation pour plus d'information.

Le sous-menu des points de cheminement contient les options de menu suivantes :

Édition permet de modifier le nom, la position (latitude et longitude) et de sélectionner l'icône qui sera utilisée pour représenter le point de cheminement dans les affichages cartographiques et combinés.

Suppression vous permet de supprimer un point de cheminement de la liste de points de cheminement sauvegardés.

Cible vous permet d'appliquer une cible à un point de cheminement choisi à partir d'une liste de points de cheminement sauvegardés.

Grille vous permet d'appliquer une grille de pêche à la traîne à un point de cheminement sélectionné de la liste de points de cheminement sauvegardés.

Curseur au point de cheminement*(affichage cartographique ou combiné seulement)***Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.**

Le **curseur au point de cheminement** vous permet de déplacer rapidement le curseur vers tout point de cheminement sauvegardé pour le trouver ou le modifier. Cette option de menu X-Press ne s'affiche que lorsque vous avez sauvegardé des points de cheminement.

 Save Current Track

Sauvegarder l'itinéraire actuel

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

Sauvegarder l'itinéraire actuel vous permet de sauvegarder l'itinéraire actuel affiché. Lorsque vous sauvegardez l'itinéraire actuel, un nouvel itinéraire commence. Sauvegarder l'itinéraire actuel s'affiche au menu X-Press de navigation après la fin de la navigation.

 Clear Current Track

Supprimer l'itinéraire actuel

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

Supprimer l'itinéraire actuel vous permet de supprimer l'itinéraire actuel affiché et de commencer un nouvel itinéraire à la position actuelle.

 Save Current Route

Sauvegarder la route actuelle

(seulement en naviguant)

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

Sauvegarder la route actuelle vous permet de sauvegarder la route actuelle affichée. Cette option de menu ne s'affiche que lorsque vous naviguez en suivant une route.

 Skip Next Waypoint

Sauter le prochain point de cheminement

(seulement en naviguant)

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

Le **saut du prochain point de cheminement** permet de retirer le prochain point de cheminement de la route actuelle. Cette option de menu ne s'affiche que lorsque vous naviguez en suivant une route.

 **Cancel Navigation**

Annulation de la navigation

(seulement en naviguant)

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

L'**annulation de la navigation** permet d'éliminer la route actuelle et de sortir du mode de navigation. Cette option de menu ne s'affiche que lorsque vous naviguez en suivant une route. Cette procédure ne permet pas d'éliminer une route sauvegardée au préalable.

 **Remove Target**

Suppression d'une cible

(seulement si une cible est active)

Paramètres : Appuyez sur la touche droite pour activer.

Suppression d'une cible retire le point de cheminement cible de l'écran. Cette option de menu ne s'affiche que lorsqu'une cible est déjà appliquée à un point de cheminement.

REMARQUE : Voir Introduction à la navigation : Ajouter une cible d'un point de cheminement ou d'une grille de pêche à la traîne pour plus d'information.

 **Remove Grid**

Suppression d'une grille

(seulement si une grille est active)

Paramètres : Appuyez sur la touche droite pour activer.

Suppression d'une grille retire la grille du point de cheminement de l'écran. Cette option de menu ne s'affiche que lorsqu'une grille est déjà appliquée à un point de cheminement.

REMARQUE : Voir Introduction à la navigation : Ajouter une cible d'un point de cheminement ou d'une grille de pêche à la traîne pour plus d'information.

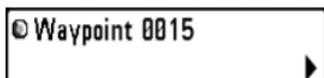


Fenêtre sonar

(affichage combiné seulement)

Paramètres : Large, Moyenne, Étroite; Défaut = Moyenne

La **fenêtre sonar** établit la taille de la fenêtre sonar dans l'affichage combiné. La fenêtre sonar n'est disponible qu'en mode d'affichage combiné.



[Nom] du point de cheminement

(point de cheminement créé le plus récemment)

Paramètres : Édition, Suppression, Aller à (Go To), Cible, Grille

[Nom] du point de cheminement vous permet d'afficher le sous-menu des points de cheminement pour le point créé le plus récemment. Vous devez appuyer au moins une fois sur la touche Marquer (MARK) depuis la dernière mise en marche du système de pêche pour que cette option de menu apparaisse.

REMARQUE : Reportez-vous à l'Introduction à la navigation pour plus d'information.

Le sous-menu des points de cheminement contient les options de menu suivantes :

Édition vous permet de choisir un nom et une position (latitude et longitude) et de sélectionner l'icône qui sera utilisée pour représenter le point de cheminement dans les modes d'affichage cartographique et combiné.

Suppression vous permet de supprimer un point de cheminement de la liste de points de cheminement sauvegardés.

Aller à (Go To) vous permet de choisir un point de cheminement et de lancer la navigation vers ce point de cheminement ou d'ajouter ce point de cheminement à la fin de la route actuelle.

Cible vous permet d'appliquer une cible à un point de cheminement choisi à partir d'une liste de points de cheminement sauvegardés.

Grille vous permet d'appliquer une grille de pêche à la traîne à un point de cheminement sélectionné de la liste de points de cheminement sauvegardés.

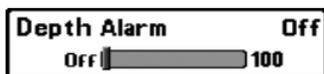
Alarms	
Depth Alarm	Off
Fish ID Alarm	<input type="radio"/>
Low Battery Alarm	Off
Temp. Alarm	Off
Off Course Alarm	300ft
Arrival Alarm	150ft
Drift Alarm	Off
Alarm Tone	Medium

Menu du Alarmes

Onglet d'alarmes du menu

À partir de n'importe quel mode d'affichage, appuyez deux fois sur la touche MENU pour accéder au menu principal. L'onglet d'Alarmes sera la sélection par défaut.

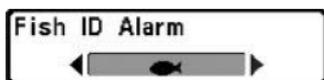
REMARQUE : Lorsqu'une alarme est déclenchée, vous pouvez l'arrêter en appuyant sur toute touche. Le signal d'alarme se coupe et l'alarme ne se déclenchera à nouveau que si un nouvel événement la déclenche.



Alarme de profondeur

Paramètres : Désactivé, 1 à 100 pieds ou 0,5 à 30 mètres [modèles internationaux seulement]; Défaut = Désactivé

L'**alarme de profondeur** se fait entendre lorsque la profondeur devient égale à ou inférieure au réglage du menu.

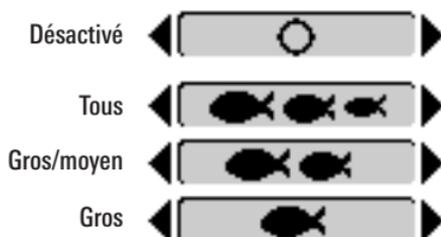


Alarme d'identification de poissons

Paramètres : Désactivée, Tous, Gros ou moyen, Gros; Défaut = Désactivée

L'**alarme d'identification de poissons** se fait entendre lorsque le détecteur de poissons détecte des poissons correspondant au réglage de l'alarme. Cette alarme ne sonne que si la fonction Identification de poisson (Fish ID+) est activée.

Par exemple, si vous avez réglé l'alarme ID poisson à Gros poisson, elle ne se déclenchera que lorsque l'appareil détectera un gros poisson.



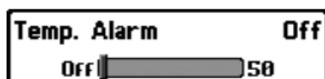


Alarme de batterie faible

Paramètres : Désactivée, 8,5 v - 13,5 V; Défaut = Désactivée

L'**alarme de batterie faible** se fait entendre lorsque la tension d'entrée de la batterie est égale à ou inférieure au réglage du menu. L'alarme de batterie ne se fait entendre que lorsque la batterie est branchée au détecteur de poissons. Vous devriez régler l'alarme de batterie faible de façon à ce qu'elle vous avertisse lorsque la tension de la batterie passe sous la marge de sécurité que vous aurez déterminée.

Par exemple, si vous utilisez un moteur de pêche à la traîne (alimenté par batterie), vous devriez régler l'alarme de batterie faible de façon à ce qu'elle vous avertisse avant que la tension de la batterie ne soit trop faible pour lancer votre moteur principal alimenté à l'essence.



Alarme de temp.

Paramètres : Désactivé, 33 à 120 [Fahrenheit], 0 à 50 [Celsius]; Défaut = Désactivé

L'**alarme de temp.** se fait entendre lorsque la température de l'eau détectée par le détecteur de poissons atteint le réglage de l'alarme de temp., qui est soit en degrés Fahrenheit ou Celsius [*modèles internationaux seulement*].

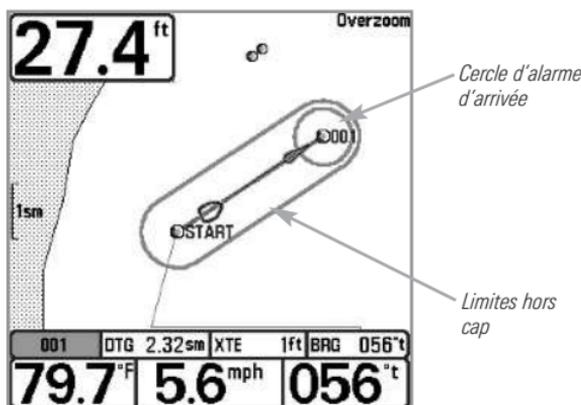
Par exemple, si l'alarme de temp. est réglée à 58 degrés Fahrenheit et que la température de l'eau chute de 60 à 58 degrés, l'alarme se fait entendre. De même, si la température de l'eau passe de 56 à 58 degrés Fahrenheit, l'alarme de temp. se fait aussi entendre.

Off Course Alarm 300ft
Off 3000

Alarme d'écart de cap

Paramètres : Désactivé, 25 à 3 000 pieds, 10 à 1 000 mètres [modèles internationaux seulement];
Défaut = 300 pieds, 100 mètres

L'**alarme d'écart de cap** vous permet de régler l'écart permis entre le bateau et la route prévue avant que l'alarme d'écart de cap ne se fasse entendre durant la navigation.



Arrival Alarm 150ft
Off 3000

Alarme d'arrivée

Paramètres : Désactivé, 25 à 3 000 pieds, 10 à 1 000 mètres [modèles internationaux seulement];
Défaut = 150 pieds, 50 mètres

L'**alarme d'arrivée** se fait entendre lorsque le bateau dépasse la distance du point de cheminement désiré ou est entré dans le cercle d'alarme d'arrivée, selon le réglage du menu en navigant. L'alarme d'arrivée permet de déterminer à quel point le bateau doit être près du point de cheminement avant que l'alarme ne sonne.

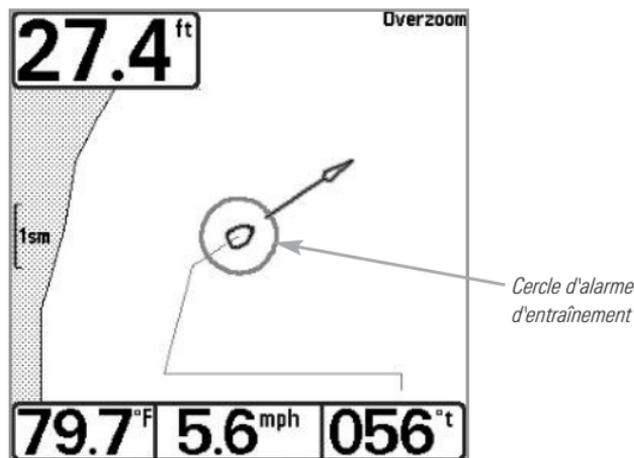
Drift Alarm Off
Off 3000

Alarme de dérive

Paramètres : Désactivé, 25 à 3000 pieds, 10 à 1 000 mètres [modèles internationaux seulement];
Défaut = Désactivé

L'**alarme de dérive** vous permet de régler la taille du périmètre autour de la position d'ancrage du bateau. Si le bateau ancré commence à dériver hors de ce périmètre, l'alarme de dérive sonne.

Périmètre de l'alarme de dérive

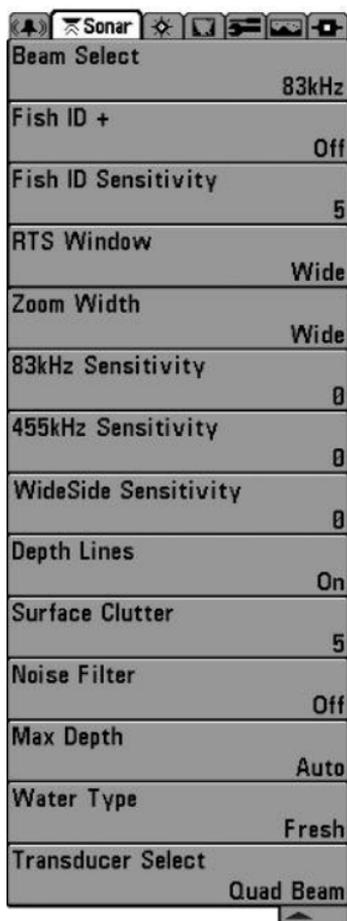


Alarm Tone
◀ Medium ▶

Tonalité d'alarme

Paramètres : Élevée, Moyenne, Faible; Défaut = Moyenne

La **tonalité d'alarme** choisit la tonalité du son de l'alarme. Une brève tonalité se fera entendre lorsque vous réglerez la tonalité de l'alarme, afin que vous puissiez sélectionner celle qui convient le mieux.



Menu du Sonar

Onglet Sonar du menu

Appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour accéder au menu principal, puis appuyez sur la touche curseur de DROITE jusqu'à ce que vous arriviez à l'onglet Sonar.

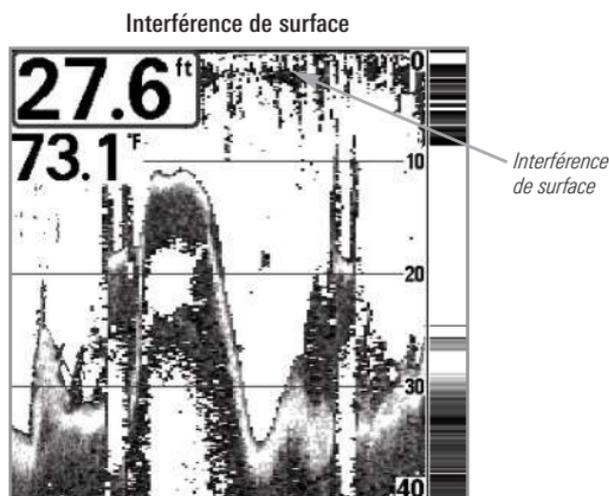
REMARQUE : Les options du menu peuvent être élargies ou simplifiées en réglant le mode utilisateur à avancé ou normal. Reportez-vous au **menu principal**, au mode utilisateur pour les détails.

Surface Clutter 5
1 10

Interférence de surface

Paramètres : Faible = 1 à Élevé = 10; Défaut = 5

L'**interférence de surface** permet de régler le filtre qui élimine les interférences de surface causées par les algues et l'aération. Plus la valeur est faible, moins l'interférence de surface est affichée.



TVG On

GTV (TVG)

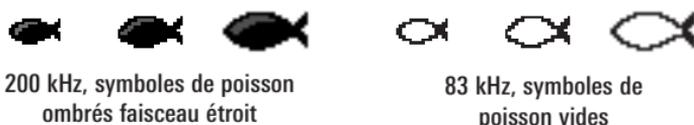
Paramètres : Actif, Inactif; Par défaut = Actif

GVT (Gain à variation dans le temps) règle les renvois du sonar sur l'affichage pour montrer un encombrement moindre et des tailles de poissons plus précises. Autrement dit, lorsque GVT est actif, un grand arc sur l'écran indique qu'un gros poisson a été détecté.

Lorsque l'option GVT est désactivée, le détecteur de poissons n'affiche que les retours de sonar bruts à l'écran. Si les données brutes entraînent davantage d'encombrement à l'écran, elles révèlent également d'autres arcs de poisson et un meilleur suivi de l'hameçon à l'écran.

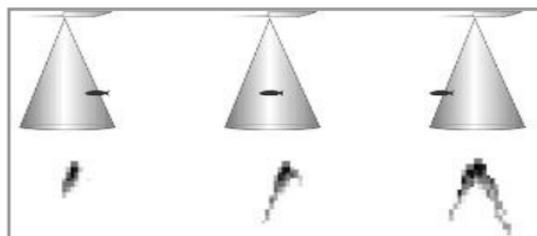
L'alarme d'identification du poisson + (Fish ID+) utilise des algorithmes de traitement avancés du signal afin d'interpréter les retours sonar et d'afficher un symbole de poisson lorsque des conditions très ciblées sont remplies. Lorsqu'un poisson est détecté, l'appareil affiche une icône de poisson et un chiffre juste au-dessus de cette icône, indiquant la profondeur du retour interprété comme étant un poisson. Trois icônes différentes de poissons illustrent l'intensité du retour sonar et fournissent une indication relative de la taille du poisson.

Les modèles de **sonar à double faisceau [DualBeam]** représentent les cibles détectées dans le faisceau étroit de 200 kHz comme des symboles de poisson ombrés, et les cibles détectées dans le faisceau large de 83 kHz comme des symboles de poisson vides.



Lorsque la fonction Identification des poissons **Fish ID+ est désactivée**, le détecteur de poissons affiche seulement les retours sonar bruts à l'écran. Ces retours prennent souvent la forme d'arcs, indiquant des cibles potentielles. En raison de l'angle du faisceau du transducteur, la distance entre l'appareil et un poisson diminue lorsque celui-ci entre dans le faisceau et elle augmente lorsqu'il en sort; cette variation de distance crée un arc de poisson à l'écran. La vitesse du bateau, la vitesse de défilement et la position du poisson dans le faisceau influencent directement la forme de l'arc.

Faisceau du transducteur et arcs de poisson



Fish ID Sensitivity 5
1  10

Sensibilité de l'identification de poisson

Paramètres : Basse = 1, Haute = 10; Défaut = 5

La fonction **Sensibilité de l'identification de poisson** permet de régler le seuil des algorithmes de détection de la fonction Identification de poisson Fish ID+. Le choix d'un seuil plus élevé permet aux retours plus faibles d'être affichés comme des poissons. Ceci est utile pour identifier une espèce de poisson plus petite ou des poissons d'appâts. Le choix d'un réglage moins élevé permet d'afficher moins d'icônes de poissons provenant des retours de sonar faibles. Ceci est utile pour identifier une espèce de poisson plus grande.

La sensibilité de repérage de poisson est utilisée de pair avec la fonction Identification de poisson (Fish ID+) La fonction Fish ID+ doit être activée pour que la sensibilité de repérage de poisson influence la capacité du détecteur de poissons à identifier les retours de sonar comme des poissons.

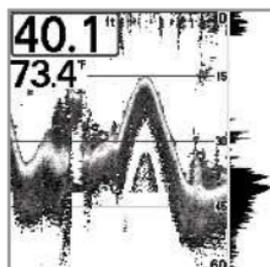
RTS Window
◀ Narrow ▶

Fenêtre sonar en temps réel (RTS)

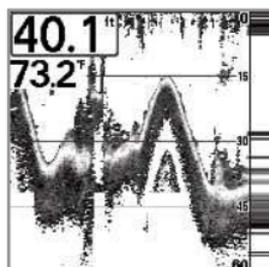
Paramètres : Large, Étroite, Désactivée; Défaut = Étroite

La fonction **Fenêtre sonar en temps réel (RTS)** permet de régler la largeur de cette fenêtre à large ou étroite ou de la désactiver, dans le mode Affichage sonar. Cette fenêtre est toujours rafraîchie le plus rapidement possible et n'affiche que les retours qui sont à l'intérieur du faisceau du transducteur. Reportez-vous à la *Représentation à l'écran du sonar* pour plus d'information.

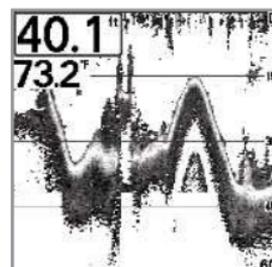
Fenêtre en temps réel (large)



Fenêtre sonar en temps réel (étroit)



Fenêtre sonar en temps réel (désactivé)



REMARQUE : La fenêtre sonar en temps réel large n'utilise pas les niveaux de gris.

Zoom Width

Wide

Largeur du zoom

Paramètres : Étroit, Moyen, Large; Défaut = Large

La **largeur du zoom** règle la largeur d'agrandissement sur la vue Zoom sonar qui se trouve à gauche de l'affichage. Voir *Vues : Vue Zoom sonar* pour plus d'information.

Depth Lines

On

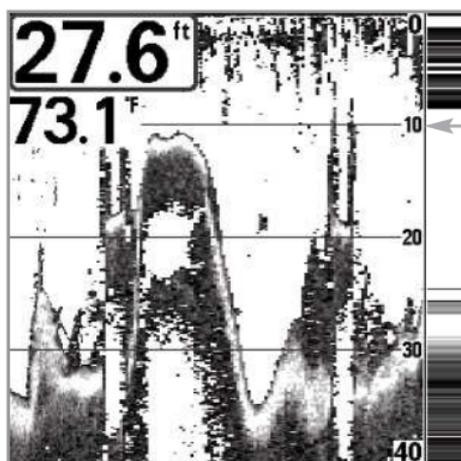
Lignes de profondeur

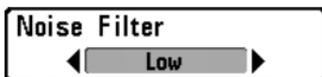
(avancé)

Paramètres : Activée, Désactivée; Défaut = Activée

Les **lignes de profondeur** divisent l'écran en quatre sections égales, séparées par trois lignes de profondeur horizontales. La profondeur de chaque ligne est affichée le long de l'échelle de profondeur. Vous pouvez activer ou désactiver les lignes de profondeur.

Lignes de profondeur





Filtrage du bruit

(avancé)

Paramètres : Désactivé, Faible, Moyen, Élevé 1, Élevé 2, Élevé 3; Défaut = Faible

L'option **Filtrage du bruit** permet de réduire les interférences à l'écran provenant de sources comme le moteur du bateau, la turbulence ou autres dispositifs de sonar.

Le réglage Désactivé retire tout le filtrage. Les réglages Faible, Moyen et Élevé 1, Élevé 2, Élevé 3 filtrent progressivement les retours sonar. Les réglages Élevé 1, Élevé 2, Élevé 3 sont utiles lorsque le moteur de pêche à la traîne produit un bruit excessif; toutefois, dans certaines situations en eaux profondes, les réglages élevés peuvent en fait empêcher votre appareil de trouver le fond.



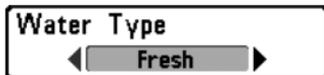
Profondeur maximale

(avancé)

Paramètres : AUTO, 10 à 800 pieds, 3 à 260 mètres [modèles internationaux seulement]; Défaut = AUTO

L'option **Profondeur maximale** permet de régler la profondeur maximale de sondage de l'appareil. Lorsque l'option Profondeur maximale est réglée au mode automatique, le détecteur de poissons prend des lectures du fond au besoin (dans la mesure de ses capacités). Lorsque l'option Profondeur maximale est réglée pour être égale à la profondeur maximale, votre détecteur de poissons n'essaiera pas de récupérer les données du sonar dans cette profondeur, donc plus de détails apparaîtront à l'écran.

REMARQUE : Si le fond est plus profond que le réglage de profondeur maximale, l'indicateur numérique de la profondeur clignotera, indiquant que l'appareil ne peut le localiser.



Type d'eau

(avancé)

Paramètres : Douce, Salée (peu profonde), Salée (profonde); Défaut = Douce

L'option **Type d'eau** sert à configurer l'appareil pour les activités en eau douce ou en eau salée. En eau salée, vous pouvez aussi choisir le réglage d'eau peu profonde ou profonde.

Le type d'eau affecte la précision des lectures de profondeur en eau profonde. En eau salée, ce qui serait considéré un grand poisson pourrait être 2 à 10 fois plus grand qu'un poisson en eau douce (selon le type de poisson que vous recherchez). Le réglage d'eau salée tient compte d'une plus grande gamme dans l'ajustement de la taille des poissons pour expliquer ceci.



Onglet du menu de navigation

Current Track	
Saved Tracks	
Waypoints	
Routes	
Chart Orientation	North-Up
Chart Detail Level	All
Map Borders	Hidden
Lat/Lon Grid	Hidden
Spot Soundings	Hidden
Chart Select	Auto
North Reference	True
Waypoint Decluttering	On
Grid Rotation	0°
Trackpoint Interval	15 seconds
Track Min Distance	16ft
Map Datum	WGS 84 (Default)
Set Simulation Position	
Set Map Offset	
Course Projection Line	Visible
Clear Map Offset	
Export All Nav Data	
Delete All Nav Data	

Appuyez sur la touche MENU deux fois pour accéder au menu principal, puis appuyez sur la touche curseur de DROITE jusqu'à ce que vous arriviez à l'onglet Navigation.

REMARQUE : Les options du menu varient selon les paramètres du système, selon la navigation actuelle.

REMARQUE : Les options du menu peuvent être élargies ou simplifiées en réglant le mode utilisateur à avancé ou normal. Reportez-vous au **menu principal**, au **mode d'utilisateur** pour obtenir de l'information détaillée.

Onglet du menu de navigation

Current Track	Save ▶	Itinéraire actuel	
	Clear		Paramètres : Sauvegarder, Supprimer, Apparence
	Appearance		

La fonction **Itinéraire actuel** vous permet d'afficher le sous-menu de cette fonction. Voir *Introduction à la navigation : Sauvegarder ou supprimer un itinéraire actuel* pour plus d'information.

Le sous-menu contient les options de menu suivantes :

Sauvegarder vous permet de sauvegarder l'itinéraire actuel.

Supprimer vous permet de supprimer l'itinéraire actuel.

Apparence vous permet de changer le style et la couleur de l'itinéraire actuel. (Piste de navigation, Ligne pointillée, solide ou grande ligne [s'il s'agit d'une ligne, la couleur de la ligne, en niveaux de gris, allant du gris pâle au noir]).

Saved Tracks	Edit ▶	Itinéraires sauvegardés	
	Delete		Paramètres : Modifier, Supprimer, Défaut
	Default		

La fonction **Itinéraires sauvegardés** vous permet d'afficher le sous-menu de cette fonction. Voir *Introduction à la navigation : Modifier, supprimer ou masquer des itinéraires enregistrés* pour plus d'information.

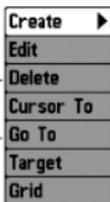
Le sous-menu de la fonction Itinéraires sauvegardés contient les options de menu suivantes :

Modifier vous permet de sélectionner un itinéraire sauvegardé et de changer son nom, sa visibilité (masqué ou visible), son style et sa couleur (uniquement pour les styles de itinéraires de route).

Supprimer vous permet de supprimer un itinéraire de la liste d'itinéraires sauvegardés.

Par **défaut** établit l'apparence par défaut de vos itinéraires, inclus sa visibilité (masqué ou visible), son style et sa couleur (uniquement pour les styles de itinéraires de route).

Waypoints



Points de cheminement

Paramètres : Créer, Modifier, Supprimer, Déplacement du curseur, Aller à (Go To), Cible, Grille

Les **points de cheminement** vous permettent d'afficher le sous-menu de la fonction Points de cheminement. Reportez-vous à *l'Introduction à la navigation* pour plus d'information.

Le sous-menu de la fonction Points de cheminement contient les options de menu suivantes :

Créer vous permet de créer un nouveau point de cheminement, de le nommer et de le modifier immédiatement. La position actuelle du bateau sera utilisée par défaut, mais vous pouvez régler les coordonnées de toute position valide. L'icône utilisée pour représenter le point de cheminement des affichages cartographiques et combinés peut aussi être changée.

Modifier vous permet de choisir la liste de points de cheminement sauvegardés et ensuite de modifier le nom et la position (latitude et longitude), en plus d'affecter une icône pour représenter le point de cheminement dans les affichages cartographiques et combinés.

Supprimer vous permet de supprimer un point de cheminement de la liste de points de cheminement sauvegardés.

Déplacement du curseur vous permet de déplacer rapidement le curseur vers un point de cheminement de la liste de points de cheminement sauvegardés.

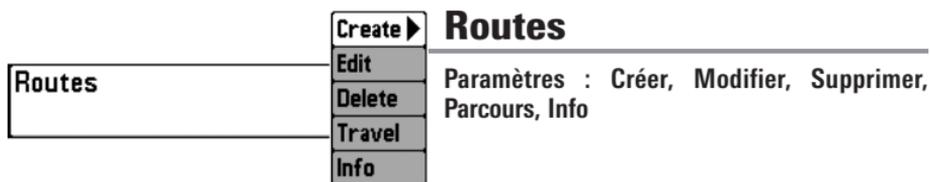
Aller à (Go To) vous permet de choisir un point de cheminement et de lancer la navigation vers ce point de cheminement ou d'ajouter ce point de cheminement à la fin de la route actuelle.

Cible vous permet d'appliquer une cible à un point de cheminement choisi à partir d'une liste de points de cheminement sauvegardés.

Grille vous permet d'appliquer une grille de pêche à la traîne à un point de cheminement sélectionné de la liste de points de cheminement sauvegardés.

REMARQUE : Vous pouvez assigner une cible ou une grille à un seul point de cheminement à la fois. Si vous appliquez une cible ou une grille à un nouveau point de cheminement, le point de cheminement initial perdra sa cible ou sa grille.

REMARQUE : L'espacement des cercles de la cible et celui des lignes de la grille du point de cheminement sont de la même longueur que la barre d'échelle située du côté gauche de l'écran. Un zoom avant ou arrière augmentera ou réduira l'espacement de ces éléments.



Routes vous permet de visualiser le sous-menu de la fonction Routes. Voir Introduction à la navigation : Enregistrer, modifier ou supprimer une route pour plus d'information.

Le sous-menu de la fonction Routes contient les options de menu suivantes :

Créer vous permet de créer une nouvelle route à partir d'une route vide, de la nommer et d'y ajouter immédiatement les points de cheminement sauvegardés. Vous pouvez également modifier l'ordre des points de cheminement de la route à partir de ce menu.

Supprimer vous permet de supprimer une route de la liste de routes sauvegardées.

Parcours vous permet de choisir une route de la liste de routes sauvegardées et de l'utiliser comme route actuelle. Vous pouvez parcourir les routes dans un sens ou dans l'autre, à votre choix. La navigation commence immédiatement avec la sélection d'une route.

Info fournit de l'information sur la route choisie de la liste de routes sauvegardées, incluant la distance et le cap de chaque point de cheminement au suivant.

Chart Orientation

◀ North-Up ▶

Orientation cartographique

Paramètres : Nord en haut, cap suivi; Défaut = Nord en haut

La fonction **Orientation cartographique** permet de définir si les modes d'affichage des cartes doivent paraître selon une orientation Nord en haut ou selon le cap suivi. Le réglage de la fonction Orientation cartographique ne s'applique pas à l'affichage aérien (voir *Affichage d'une cartographie*).

Chart Detail Level

◀ All ▶

Niveau de détail des références

Paramètres : Base, Navigation, Subaquatique, Tous; Défaut = Tous

La fonction **Niveau de détail des références** permet de sélectionner le niveau de détail à afficher dans les affichages de navigation.

L'option **Base** affiche les zones terrestres, les ports, les obstacles et les zones restreintes.

L'option **Navigation** affiche les aides à la navigation, les points de repère, les voies de traversier et les routes de navigation, en plus des données de l'option Base.

L'option **Subaquatique** affiche les lignes de profondeur, les zones de pêche, les épaves subaquatiques, les marées et les courants, en plus des renseignements des options Base et Navigation.

L'option **Tous** affiche les routes, les bâtiments, les chemins de fer et autres notations, en plus des informations des options Base, Navigation et Subaquatique.

Map Borders

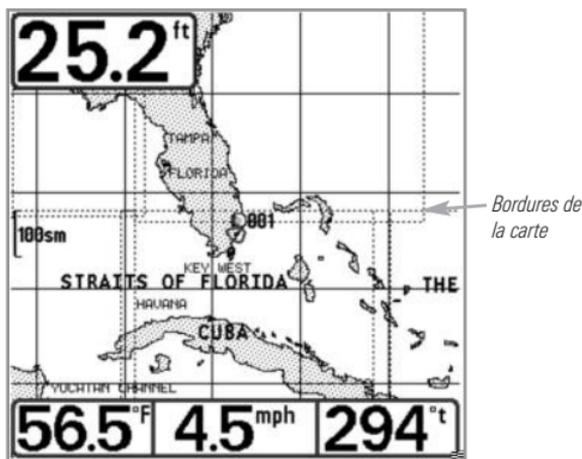
◀ MMC/SD Only ▶

Bordures de la carte

Paramètres : Masqué, MMC/SD seulement, Toutes visibles; Défaut = MMC/SD seulement

La fonction **Bordures de la carte** vous permet d'afficher ou de masquer les bordures ou les lignes de référence de la carte. Les lignes en pointillé d'une bordure de carte indique une zone où il y a une carte différente.

Bordures de la carte



Lat/Lon Grid

◀ Hidden ▶

Grille de latitude/longitude

Paramètres : Masquée, Visible; Défaut = Masqué

La fonction **Grille de latitude/longitude** vous permet d'afficher ou de masquer la grille de latitude et longitude.

Spot Soundings

◀ Hidden ▶

Sondages par points

Paramètres : Masquée, Visible; Défaut = Masqué

La fonction **Sondages par points** vous permet d'afficher ou de masquer les sondages par points, qui sont des mesures de profondeur affichées sur la carte.

REMARQUE : La fonction Sondages par points n'est disponible que sur les cartes MMC/SD (achat optionnel).

Chart Select

Auto

Sélect Carte

Paramètres : Divers, Défaut = Auto

Sélect Carte vous permet de choisir la carte à utiliser si vous avez des cartes intégrées ou une carte. Si vous choisissez Auto, votre appareil choisira automatiquement une carte.

North Reference

True

Référence du nord

Paramètres : Nord vrai, nord magnétique;
Défaut = Nord vrai

Référence du nord permet d'afficher des relèvements de l'une des deux orientations : Nord vrai ou nord magnétique.

Waypoint Decluttering

On

Désencombrement du point de cheminement

(avancé)

Paramètres : Activé, Désactivé; Défaut = Activé

Le **Désencombrement du point de cheminement** vous permet d'activer ou de désactiver la fonction de désencombrement. Lorsque deux points de cheminement ou plus se superposent ou sont affichés très près sur un affichage de carte, l'écran se désencombrera automatiquement— les noms des points de cheminement seront raccourcis et les icônes des points de cheminement se transformeront en petites icônes grises. Sélectionnez Inactif pour afficher les points de cheminement en taille ordinaire.

Grid Rotation

0°

0 89

Rotation de grille

Paramètres : 0° à 89°, Défaut = 0°

Rotation de grille vous permet de régler, en degrés, l'orientation de la grille de pêche à la traîne où un réglage de 0° indique un alignement standard Nord, Sud, Est ou Ouest. Reportez-vous à *l'Introduction à la navigation : Ajouter un point de cheminement cible ou une grille de pêche à la traîne* pour plus d'information.

REMARQUE : Cette fonction peut apparaître soit comme Rotation Grille traînante, soit comme Rotation de grille, selon votre modèle.



Intervalle de point d'itinéraire

Paramètres : 1 seconde, 5 secondes, 10 secondes, 15 secondes, 30 secondes ou 60 secondes;
Défaut = 1 seconde

La fonction **Intervalle de point d'itinéraire** vous permet de choisir le temps entre les points d'itinéraire. L'itinéraire actuel ne peut contenir que 20 000 points d'itinéraire donc, si la période de temps est plus longue, l'itinéraire se prolongera dans le temps, mais sera moins détaillé.

La fonction Intervalle de point d'itinéraire doit être utilisée avec l'option Distance min. entre les points d'itinéraire. Les deux conditions doivent être satisfaites avant de pouvoir ajouter un point d'itinéraire à l'itinéraire actuel. Durant les déplacements lents ou la dérive, le fait de régler la fonction Intervalle de point d'itinéraire et l'option Distance min. entre les points d'itinéraire à de petites valeurs vous permet d'augmenter la résolution de point d'itinéraire.



Distance min. entre les points d'itinéraire

(avancé)

Paramètres : 1 à 300 pieds ou 1 à 100 mètres [modèles internationaux seulement]; par défaut = 16 pieds, 5 mètres

L'option **Distance min. entre les points d'itinéraire** vous permet de régler une distance minimale de parcours avant qu'un point d'itinéraire ne soit ajouté à l'itinéraire.

L'option Distance min. de point d'itinéraire s'emploie avec la fonction Intervalle de point d'itinéraire. Les deux conditions doivent être satisfaites avant de pouvoir ajouter un point d'itinéraire à l'itinéraire actuel. Durant les déplacements lents ou la dérive, le fait de régler la fonction Intervalle de point d'itinéraire et l'option Distance min. entre les points d'itinéraire à de petites valeurs vous permet d'augmenter la résolution de point d'itinéraire.

Map Datum

WGS 84 <Default>

Système de référence cartographique

(avancé)

Paramètres : Divers, Défaut = WGS 84

L'option **Système de référence cartographique** vous permet de changer le système de coordonnées utilisé par le système de pêche afin qu'il corresponde à celui utilisé sur une carte en papier.

Set Simulation Position

Établissement d'une position en mode de simulation

(avancé)

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

L'option **Établissement d'une position en mode de simulation** vous permet de régler la position du bateau dans le simulateur. Appuyez sur toute flèche de la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour activer le curseur et le déplacer vers les coordonnées de départ de la simulation. Confirmez ensuite la position en utilisant le réglage du menu Établissement d'une position en mode de simulation.

REMARQUE : Le curseur doit être actif pour que cette procédure fonctionne. Si le curseur n'était pas actif au début de cette procédure, un message d'erreur s'affiche. Quittez le menu, réglez le curseur, puis essayez de nouveau.

Set Map Offset

Réglage de compensation de carte

(avancé)

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

L'option **Réglage de compensation de carte** vous permet de compenser la carte utilisée par votre détecteur de poissons. Appuyez sur la touche curseur à 4 DIRECTIONS pour activer le curseur et le déplacer vers l'endroit où l'option Compensation de carte sera appliquée. Confirmez ensuite la position de la compensation de carte en utilisant le paramètre du menu Régler Compensation Carte.

L'option Réglage de compensation de carte s'applique à toutes les cartes et non pas seulement à la carte à corriger. Vous devriez supprimer l'option Réglage de compensation de carte si vous utilisez une autre carte.

REMARQUE : Le curseur doit être actif pour que cette procédure fonctionne. Si le curseur n'était pas actif au début de cette procédure, un message d'erreur s'affiche. Quittez le menu, réglez le curseur, puis essayez de nouveau.

Course Projection Line

Visible

Trait de projection du cap

Paramètres : Masqué, Visible; Défaut = Visible

La fonction **Trait de projection** du cap permet d'afficher ou non la pointe de flèche sortant de la proue du bateau, soit une projection de la direction du bateau s'il continue en suivant le cap actuel.

Clear Map Offset



Suppression de la compensation de carte

(avancé)

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

L'option **Suppression de compensation de carte** vous permet de supprimer la compensation de carte. Cette option de menu n'est accessible lorsque l'option Compensation de carte est active.

Export All Nav Data



Exportation de toutes les données de navigation

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

L'option **Exporter toutes les données de navigation** vous permet d'exporter tous les itinéraires, les points de cheminement et les routes sauvegardés à une carte MMC/SD. Si aucune carte MMC n'est installée, un message d'erreur s'affichera. Dans ce cas, insérez une carte MMC dans le lecteur et essayez de nouveau. Reportez-vous à *l'Introduction à la navigation* pour plus d'information.

Delete All Nav Data



Suppression de toutes les données de navigation

(avancé)

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

Utilisez cette option de menu avec prudence!

L'option **Suppression de toutes les données de navigation** vous permet de supprimer tous les itinéraires, les points de cheminement et les routes sauvegardés.

    Setup 	
Units - Depth	Feet
Units - Temp	°F
Units - Distance	Statute Miles
Units - Speed	mph
User Mode	Advanced
Language	English
Triplog Reset	
Restore Defaults	
Select Readouts	
Depth Offset	0.0ft
Temp. Offset	0.0°
Speed Calibration	0%
Local Time Zone	EST (UTC-5)
Daylight Saving Time	Off
Position Format	dd°mm.mmm'
Time Format	12-Hour
Date Format	mm/dd/yy
NMEA Output	Off
Sonar	On
Demonstration	Off

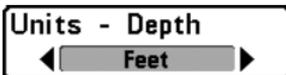
Onglet Réglages du menu

Onglet Réglages du menu

À partir de tout affichage, appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour accéder aux onglets du menu principal, puis appuyez sur la touche curseur de DROITE jusqu'à ce que vous arriviez à l'onglet Réglages.

REMARQUE : Les options du menu varient selon les accessoires branchés à l'appareil.

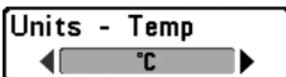
REMARQUE : Les options du menu peuvent être élargies ou simplifiées en réglant le mode d'utilisateur à avancé ou normal. Reportez-vous au **menu principal, au mode d'utilisateur** pour obtenir de l'information détaillée.



Unités – Profondeur

Paramètres : modèles nationaux : Pieds, Brasses; modèles internationaux : Mètres; Défaut = pieds/mètres

La fonction **Unités – Profondeur** permet de choisir les unités de mesure pour toutes les lectures de profondeur.

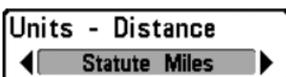


Unités – Température

(modèles internationaux seulement)

Paramètres : Celsius, Fahrenheit; Défaut = Celsius

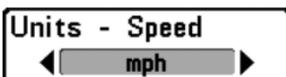
La fonction **Unités – Température** permet de choisir les unités de mesure pour tous les indicateurs de température. *Modèles internationaux seulement.*



Unités – Distance

Paramètres : modèles nationaux: Milles terrestres, Milles nautiques, Défaut - milles terrestres; modèles internationaux : mètres/kilomètres, mètres/milles nautiques, pieds/milles terrestres, pieds/milles nautiques; Défaut = mètres/kilomètres

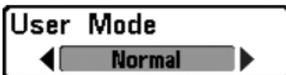
La fonction **Unités – Distance** permet de sélectionner les unités de mesure de tous les indicateurs de distance. Elle n'apparaît dans le menu que si un récepteur GPS ou un accessoire de température et de vitesse est branché à l'appareil (et que la roue à aubes a bougé au moins une fois).



Unités – Vitesse

Paramètres : modèles nationaux: mi/h, kts; modèles internationaux : ki/h; Défaut = mi/h/ki/h

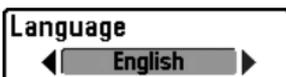
La fonction **Unités – Vitesse** permet de sélectionner les unités de mesure de tous les indicateurs de vitesse. Elle n'apparaît dans le menu que si un récepteur GPS ou un accessoire de température et de vitesse est branché à l'appareil et que la roue à aubes a bougé au moins une fois.



Mode utilisateur

Paramètres : Normal, Avancé; Défaut = normal

Mode utilisateur règle le menu du système à normal ou avancé. Lorsque l'appareil est réglé à normal (réglage par défaut), les réglages de base des options du menu sont indiqués dans le menu du système. Lorsque l'appareil est réglé à avancé, les options supplémentaires du menu sont ajoutées au menu du système. Reportez-vous au *menu principal, au mode d'utilisateur* pour obtenir de l'information détaillée.

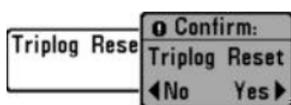


Langue

(modèles internationaux seulement)

Paramètres : Divers, Défaut = Anglais

La fonction **Langue** permet de sélectionner la langue d'affichage des menus. *Modèles internationaux seulement.*



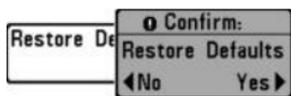
Remise à zéro du compteur journalier

Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

La fonction **Remise à zéro du compteur journalier** permet de remettre le compteur journalier à zéro et ne s'affiche que si un récepteur GPS ou un accessoire de température et de vitesse est branché à l'appareil et que la roue à aubes a bougé au moins une fois.

Le compteur journalier fournit l'information suivante : une minuterie du temps écoulé, la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro et la vitesse moyenne.

REMARQUE : Voir Vues pour afficher les informations du Journal à l'écran.

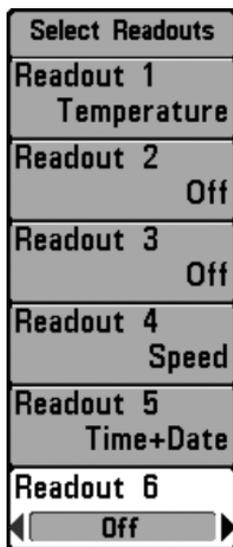


Restitution des réglages par défaut

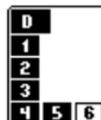
Paramètres : Suivez les instructions à l'écran pour activer.

Utilisez cette option de menu avec prudence!

La fonction **Restitution des réglages par défaut** permet de revenir aux réglages par défaut pour TOUS les réglages du menu.



Sélection des lectures



La position d'indicateur à l'écran est présentée dans la fenêtre Sélection des lectures.

Sélection des lectures

(affichage avancé, sonar seulement)

Paramètres : Divers, Par défaut = Inactif

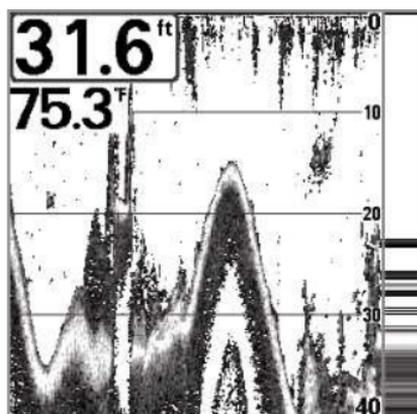
Sélection des lectures définit les informations à afficher dans chacune des fenêtres de données à six positions fixes disposées aux bords gauche et inférieur de l'écran Vue sonar. Pour laisser la fenêtre de données vierge, sélectionnez Désactiver (Off). Voir *Vues* pour modifier la sélection des relevés.

Les fenêtres de données peuvent afficher les indicateurs d'accessoires compatibles comme ceux de l'accessoire de température et de vitesse. Chaque fenêtre de données peut être vide ou contenir l'une des catégories d'information suivantes :

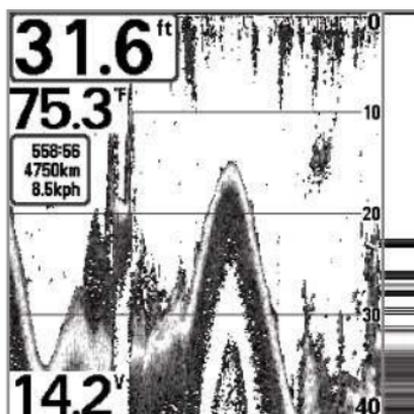
- Cap
- Navigation
- Position
- Vitesse
- Température
- Heure + Date
- Compteur journalier
- Tension
- Heure

REMARQUE : La disponibilité de l'information des indicateurs numériques correspond à l'écran choisi, l'accessoire installé et si vous naviguez ou non.

Affichage Sonar (défaut)



Vue Sonar avec Sélection des Lectures



Compensation de la profondeur

(avancé)

Paramètres : -10,0 à +10,0 pieds ou -3 à 3 mètres [modèles internationaux seulement]; Défaut = 0

La fonction **Compensation de la profondeur** permet d'obtenir une lecture de profondeur soit à partir de la surface, soit à partir de la quille. Entrez une mesure verticale positive de la distance entre le transducteur et la ligne de flottaison pour que l'indicateur affiche la profondeur à partir de la ligne de flottaison. Entrez une mesure verticale négative de la distance entre le transducteur et la quille pour que l'indicateur affiche la profondeur à partir de la quille.



Compensation de température

(avancé)

Paramètres : de -10,0 à +10,0 degrés; Défaut = 0

La fonction **Compensation de température** règle la lecture de température selon la quantité entrée.



Étalonnage de la vitesse

(avancé, avec température/vitesse seulement)

Paramètres : -20 % à +20 %, Défaut = 0 %

L'option **Étalonnage de vitesse** permet de régler l'indicateur de vitesse selon le pourcentage entré et apparaîtra au menu si un accessoire température/vitesse est branché et que la roue à aubes a bougé au moins une fois.



Fuseau horaire local

(avancé)

Paramètres : Divers, Défaut = EST [UTC-5] - Heure normale de l'Est

L'option Fuseau horaire local permet de sélectionner un fuseau horaire correspondant à l'heure du récepteur GPS lorsque l'option Heure et date est sélectionnée comme indicateur numérique en mode d'affichage Sonar (voir *Onglet Réglages du menu : Sélection des lectures*).



Heure avancée

(avancé)

Paramètres : Activé, Désactivé; Défaut = Désactivé

L'option **Heure avancée** permet de régler l'affichage de l'heure afin de tenir compte de l'heure d'été lorsque Heure+Date est choisi comme indicateur numérique de l'affichage sonar (voir *Onglet Réglages du menu : Sélection des lectures*).

Le fait de sélectionner Activée ajoute une heure à l'affichage de l'heure locale du fuseau horaire. Le fait de sélectionner Désactivée laisse l'affichage de l'heure locale selon le fuseau horaire.

Position Format

◀ dd°mm.mmm' ▶

Format de la position

(avancé)

Paramètres : dd.ddddd°, dd°mm.mmm', ou dd°mm'ss";
défaut = dd°mm.mmm'

L'option **Format de la position** choisit le format de l'affichage de la latitude et de la longitude.

Time Format

◀ 12-Hour ▶

Format de l'heure

(avancé; modèles internationaux seulement)

Paramètres : 12 heures, 24 heures; Défaut = 12 heures

L'option **Format de l'heure** modifie le format de l'heure utilisé par l'appareil. L'option Format de l'heure permet de sélectionner le format d'affichage de l'heure en période de 12 ou de 24 heures, lorsque l'option Heure + Date est sélectionnée comme indicateur numérique dans le mode d'affichage Sonar (voir *Onglet Réglages du menu : Sélection des lectures*).

Date Format

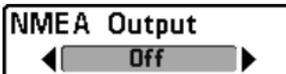
◀ mm/dd/yy ▶

Format de la date

(avancé; modèles internationaux seulement)

Paramètres : mm/jj/aa, jj.mm.aa ou aa.mm.jj;
Défaut = mm/jj/aa

L'option **Format de la date** modifie le format de la date utilisé par l'appareil. L'option Format de la date permet de sélectionner le format d'affichage de la date lorsque l'option Heure + Date est sélectionnée comme indicateur numérique dans le mode d'affichage Sonar (voir *Onglet Réglages du menu : Sélection des lectures*).



Sortie NMEA

(avancé)

Paramètres : Activée, Désactivée; Défaut = Désactivée

L'option **Sortie NMEA** permet d'activer ou de désactiver la sortie NMEA*. Cette option est disponible lorsque le mode utilisateur est réglé à avancé (voir le *menu principal : mode utilisateur*).

Vous devez activer l'option Sortie NMEA si vous connectez les fils de la sortie NMEA du câble du récepteur GPS à un autre appareil compatible NMEA, tel un pilote automatique.

**NMEA 0183 est une norme de communication de données définie par la National Marine Electronics Association (association nationale d'électronique maritime)*

REMARQUE : Il vous faut probablement acheter séparément l'accessoire AS-HHGPS pour utiliser la fonction de sortie NMEA.

Les messages NMEA suivants sont émis lorsque l'option Sortie NMEA est activée :

DPT - Profondeur

MTW - Température de l'eau

GLL - Latitude et longitude

GGA - Données de position GPS

RMC - Données GNSS spécifiques minimales recommandées

VTG - Route et vitesse-fond

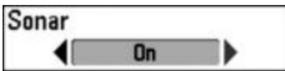
ZDA - Heure et date

Durant la navigation, les messages NMEA suivants sont également des messages de sortie :

APB - Message B d'autopilote

BWR - Relèvement et distance du point de cheminement

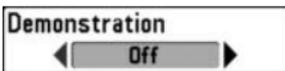
RMB - Information de navigation minimale recommandée



Sonar

Paramètres : Activée, Désactivée; Défaut = Désactivée

L'option **Sonar** indique si les écrans Sonar apparaissent dans le cycle de rotation des affichages. Sélectionnez Inactif pour désactiver Sonar et supprimer les écrans Sonar du cycle de rotation.



Démonstration

Paramètres : Inactif, Visible; Par défaut = Visible

L'option du menu de **démonstration** détermine si le mode de démonstration est visible ou inactif. Le mode de démonstration apparaît à l'écran si aucune touche n'est activée à l'apparition de l'écran de mise en garde au démarrage. Les réglages de menu ne peuvent pas être enregistrés dans Démonstration (voir *Démarrage de l'appareil* et *Menu de démarrage*).

Views	
Bird's Eye View	Visible
Chart View	Visible
Combo View	Visible
Sonar View	Visible
Sonar Zoom View	Visible
Big Digits View	Visible
Accessory Test	Hidden
Self Test	Hidden
GPS Diagnostic View	Hidden

Menu des Affichages

Onglet de menu Affichages

À partir de tout affichage, appuyez sur la touche MENU à deux reprises pour accéder aux onglets du menu principal, puis appuyez sur la touche curseur de DROITE jusqu'à ce que vous arriviez à l'onglet Affichages.

Cet onglet de menu vous permet de régler les affichages disponibles de façon à ce qu'ils soient visibles ou non dans le cycle de rotation des affichages. Pour retirer un affichage du cycle de rotation, il suffit d'en régler l'attribut à « masqué », sinon il demeurera « visible ».

REMARQUE : Reportez-vous à l'onglet **Affichages** pour plus d'information.

Dépannage

Veillez lire la section suivante avant de communiquer avec le centre de ressources pour la clientèle de Humminbird®. Passez en revue ces lignes directrices de dépannage pour vous aider à résoudre un problème de rendement par vos propres moyens afin d'éviter d'envoyer votre appareil à un centre de réparation.

Le détecteur de poissons ne démarre pas

Si vous ne parvenez pas à faire démarrer le système de pêche, consultez la notice d'installation fournie avec l'appareil pour obtenir des détails précis, en vous assurant que :

- le câble d'alimentation est bien branché à la tête de commande du détecteur de poissons;
- les connexions du câble d'alimentation sont adéquates : le fil rouge doit être branché à la borne positive de la batterie et le fil noir à la borne négative ou à la masse;
- le fusible est en bon état de fonctionnement;
- la tension de la batterie au connecteur du câble d'alimentation est d'au moins 10 V.

Corrigez les problèmes connus, éliminez également la corrosion des bornes et des fils de la batterie, ou remplacez la batterie si nécessaire.

Détecteur de poissons à simulateur actif malgré la présence d'un transducteur

Un détecteur de poissons auquel un transducteur en bon état est branché passera automatiquement en mode de fonctionnement normal. Si le détecteur de poissons passe automatiquement en mode Simulateur au démarrage, alors même qu'un transducteur est branché, cela signifie que la tête de commande ne détecte pas le transducteur. Effectuez les procédures de dépannage suivantes :

- En vous reportant à la notice d'installation fournie avec le détecteur de poissons, assurez-vous que le câble du transducteur est bien branché au système. Rebranchez-le au besoin, puis redémarrez le détecteur de poissons pour voir si l'anomalie est corrigée.
- Si le transducteur ne fonctionne pas, remplacez-le par un transducteur en bon état, si cela est possible, et remettez la tête de commande sous tension.
- Vérifiez le câble du transducteur. Remplacez le transducteur si le câble est endommagé ou corrodé.

Problèmes d'affichage

Il existe plusieurs conditions ou sources principales d'interférence possibles qui pourraient causer des problèmes avec la qualité de l'information affichée à l'écran de la tête de commande. Consultez le tableau suivant qui énumère certains symptômes de problèmes d'affichage et des solutions possibles à y apporter :

Problème	Cause possible
La tête de commande s'éteint lorsque le bateau se déplace à grande vitesse.	Si la puissance de sortie du moteur de votre bateau n'est pas régulée, il se peut que la tête de commande se protège grâce à un dispositif de protection contre les surtensions. Assurez-vous que la tension d'entrée ne dépasse pas 20 V.
Lorsque le bateau se déplace à grande vitesse, le fond disparaît de l'écran, l'image s'évanouit ou est interrompue.	La position du transducteur doit probablement être ajustée. Un mélange d'air et d'eau s'écoulant autour du transducteur (cavitation) pourrait nuire à l'interprétation des données du sonar. Consultez la notice d'installation pour vous guider dans le repositionnement du transducteur. Le bruit électrique provenant du moteur du bateau pourrait nuire à la réception du sonar. Reportez-vous à la section Détermination des causes d'interférence pour obtenir de plus amples renseignements.
L'appareil ne détecte aucun poisson, même si vous savez qu'il y en a sous le bateau, ou les lectures du sonar semblent faibles ou faussées.	Si le transducteur est mal positionné (par ex., monté en angle plutôt que pointé directement vers le bas) ou s'il existe des interférences mécaniques, soit parce que le transducteur est monté à l'intérieur d'une coque trop épaisse pour obtenir une bonne transmission des ondes, soit parce que le lien entre le transducteur et la coque n'est pas hermétique, ou encore si le transducteur est sale, le détecteur pourrait avoir de la peine à traiter les retours de sonar. Consultez la notice d'installation pour repositionner le transducteur et assurez-vous que le transducteur est propre. Une faible tension de pile pourrait aussi nuire à la transmission du signal. Le bruit électrique provenant du moteur du bateau pourrait nuire à la réception du sonar. Voir la section Détermination des causes d'interférence pour obtenir de plus amples renseignements.

Détermination des causes d'interférence

Le bruit électrique influence habituellement les indicateurs très sensibles et l'affichage, qui montre des points noirs lorsque le bateau se déplace à grande vitesse. L'une des sources suivantes ou même plusieurs d'entre elles pourrait causer du bruit ou des interférences.

Source possible d'interférence Isolation

Autres appareils électroniques

Fermez tous les dispositifs électriques environnants pour voir si cela résout le problème, puis allumez-les de nouveau, un après l'autre, pour voir si le problème survient de nouveau.

Le moteur du bateau

Pour déterminer si le moteur du bateau est la source du bruit, faites augmenter les révolutions du moteur en restant au point mort et en position stationnaire pour voir si le bruit augmente parallèlement avec les révolutions; si le bruit apparaît lorsque vous augmentez les révolutions du moteur, le problème peut provenir des bougies d'allumage, de l'alternateur ou du câblage du tachymètre. Remplacez les bougies d'allumage par des bougies à résistance, installez un filtre pour l'alternateur ou acheminez les câbles du transducteur et d'alimentation de la tête de commande à l'écart du câblage du moteur.

Cavitation causée par l'hélice du bateau

La turbulence créée par l'hélice peut causer du bruit; assurez-vous que le transducteur est fixé à une distance d'au moins 38 cm (15 po) de l'hélice, et que l'eau s'écoule avec aisance sur la face du transducteur en tout temps.

Accessoires du détecteur de poissons de série 500

Les accessoires vous permettent de personnaliser le détecteur de poissons de la série 500 et de le maintenir à la pointe de la technologie. Lorsque vous branchez un accessoire au détecteur de poissons de la série 500, des menus et des indicateurs supplémentaires s'ajoutent automatiquement au menu principal Système. Voici une liste des accessoires disponibles actuellement et compatibles avec votre détecteur de poissons :

Capteur de vitesse et de température : Se connecte directement au système Humminbird® et fournit des lectures de vitesse et de température en temps réel, ainsi qu'un compteur journalier très utile.

REMARQUE : Si un capteur de température et de vitesse (TS-W) ou un capteur de température (TG-W) est branché à l'appareil en même temps qu'un transducteur avec capteur de température intégré, le TS-W ou TG-W aura priorité sur le capteur intégré.

N'oubliez pas de visiter notre site Internet **www.humminbird.com** pour découvrir de nouveaux accessoires et accroître les fonctionnalités de votre détecteur de poissons de la série 500 !

REMARQUE : Les accessoires sont tous vendus séparément. Vous pouvez visiter notre site Web **www.humminbird.com** ou communiquer avec notre centre de ressources à la clientèle au **1-800-633-1468** pour d'autres détails.

Spécifications

Profondeur	800 pieds (243 m)
Puissance de sortie	250 watts (RMS), 2 000 watts (crête à crête)
Fréquence de fonctionnement	200 kHz et 83 kHz DualBeam
Zone de couverture	DualBeam 60° @ -10 dB dans 83 kHz 20° @ -10 dB dans 200 kHz
Séparation de cible	2 1/2 po (63,5 mm)
Alimentation requise	10-20 V c.c.
ACL Matrice	640 V x 320 H
Transducteur	XNT 9 20 T
Longueur de câble de transducteur	20 pi (6 m)
Appel de courant	400 mA
Caractéristique IPX . . .	IP67 Étanche/submersible @ 1 m pendant 30 minutes et à l'épreuve de la poussière

REMARQUE : Humminbird® vérifie la profondeur maximale spécifiée en eau salée. Ses performances en profondeur peuvent toutefois varier selon l'installation du transducteur, le type d'eau, les couches thermiques et la composition et l'inclinaison des fonds marins.

REMARQUE : Les caractéristiques et spécifications de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.

Glossaire

Termes relatifs au sonar :

Angle du cône L'angle du cône est la mesure de l'angle du faisceau sonar à un point d'atténuation sonore inférieur (p. ex., -10 dB). Voir *Point d'atténuation sonore inférieur*.

Bruit Le bruit est involontaire et est causé par les ondes sonores externes qui interfèrent avec le fonctionnement optimal du sonar. Il apparaît comme des « points » aléatoires à l'écran, provenant de différentes sources. Beaucoup de produits Humminbird® sont dotés d'un paramètre de menu permettant de filtrer le bruit difficile à éliminer de l'écran (voir également *Dépannage*).

Cavitation L'effet des bulles d'air produites par la rotation de l'hélice et le mouvement du bateau dans l'eau.

Compteur journalier Une fonction des systèmes Humminbird® qui affiche à l'écran un indicateur du temps écoulé, de la vitesse moyenne et de la distance totale parcourue. Il est nécessaire de brancher un capteur de vitesse pour activer cette fonction. Le compteur journalier apparaît dans le mode d'affichage À gros chiffres et il peut être remis à zéro par l'entremise du menu Compteur journalier.

Décibel L'unité de mesure du niveau de pression acoustique, ou l'« intensité » d'un retour sonar. Voir *Point d'atténuation sonore inférieur*.

Dureté du fond La densité (ou la composition) du fond. Il est possible de déterminer les différents niveaux de dureté en interprétant l'« épaisseur » du retour sonar principal. Les retours de fond dur sont minces et noirs et les retours de fond meuble apparaissent plus épais et moins foncés. Il est important de noter qu'un retour sonar d'un fond en pente peut avoir l'apparence d'un fond meuble.

Écran FSTN FSTN est un acronyme de l'anglais « Film Super-Twist Nematic » (soit un écran à cristaux liquides nématiques torsadés). Il s'agit d'une technologie d'affichage monochrome caractérisée par des pixels noirs à contraste élevé. Tous les produits fixes à écran monochrome de Humminbird® utilisent la technologie FSTN.

Faisceau sonar La propagation des ondes sonores dans l'eau, dans une projection conique. Voir *Angle du cône*.

Fréquence La mesure du nombre de cycles par seconde d'une impulsion sonore transmise sous l'eau. Les détecteurs de poisson émettent souvent des signaux à 200 kHz car cette fréquence s'avère un bon compromis pour le rendement dans de nombreuses conditions. Les fréquences plus basses (p. ex., 50 kHz) ont une meilleure

portée en profondeur, mais offrent une moins bonne résolution. Les fréquences plus élevées (p. ex., 455 kHz) offrent une meilleure résolution, mais sont limitées en profondeur.

Fréquence de mise à jour sonar Indique combien de fois par seconde l'émetteur/récepteur du transducteur envoie et reçoit des signaux du sonar. Une fréquence très élevée permet de recueillir plus d'informations et fournit une image plus détaillée du fond, des poissons et de la structure. De nombreux appareils de Humminbird® fonctionnent à une fréquence de 40 cycles par seconde en mode monofréquence. En raison des limites imposées par la vitesse du son dans l'eau, la fréquence de mise à jour commence à diminuer lorsque la profondeur dépasse 15 m (50 pi). Dans l'eau peu profonde (moins de 3 m [10 pi]), la fréquence de mise à jour peut atteindre 60 cycles par seconde.

Gain à variation dans le temps Une étape de traitement appliquée au retour sonar afin de normaliser les données de façon à ce que les objets de mêmes dimensions (par ex., les poissons) apparaissent de la même taille, même s'ils sont éloignés les uns des autres.

Interférence de surface Un phénomène où les retours sonar sont réfléchis de petits objets près de la surface de l'eau, incluant les algues et même les bulles d'air. De façon générale, il y a substantiellement plus d'interférence de surface en eau salée qu'en eau douce, en raison de l'action continue du vent et des vagues qui causent une aération de la surface.

Largeur d'impulsion (durée d'impulsion) La durée de temps pendant laquelle l'impulsion sonar est transmise dans l'eau. De plus petites durées d'impulsion fournissent une meilleure séparation des échos, mais l'impulsion ne peut se propager à de grandes profondeurs. De plus longues durées d'impulsion fournissent une meilleure propagation en profondeur, mais résultent en une moins bonne séparation des échos. Humminbird® varie la largeur d'impulsion selon la profondeur afin d'optimiser la séparation des échos et le rendement en profondeur. Voir *Séparation des échos*.

Niveaux de gris Les diverses nuances de gris servant à représenter l'intensité du signal sonar à l'écran. De façon traditionnelle, les signaux plus intenses sont représentés en noir et les signaux de plus en plus faibles par des nuances progressivement plus pâles de gris.

Pixels Les « éléments de l'image », soit les petits carrés qui constituent l'image de l'écran à cristaux liquides. Leur dénombrement à la verticale et à l'horizontale (p. ex.,

640 V x 320 H) indique la qualité de résolution. Pour les détecteurs de poisson, la résolution totale (soit le nombre de pixels dans le plan vertical multiplié par ceux dans le plan horizontal) est souvent moins important que la résolution dans le plan vertical parce que un plus grand nombre correspond à une résolution plus fine des cibles détectées par le sonar. Les données sonar de l'axe horizontal peuvent varier grandement, selon la vitesse du bateau et la vitesse de défilement.

Point d'atténuation sonore inférieur Le niveau sonore standard auquel l'angle du cône sonar est mesuré et il est écrit de cette façon : « à -10 dB » ou « à -3 dB ». Les mesures à des points d'atténuation plus faibles (plus grands nombres négatifs) indiquent que des signaux sonar moins intenses sont utilisés pour la mesure.

Profil du fond Le profil du fond correspond à la ligne de fond, telle que tracée à l'écran, au fur et à mesure des changements de profondeur.

Puissance de sortie La quantité d'énergie sonore émise dans l'eau par le transmetteur du transducteur. Elle est mesurée par deux méthodes, soit par la valeur efficace (valeur quadratique moyenne) ou la méthode de crête à crête. Chaque méthode est acceptable, mais il est important, lors de la comparaison des puissances de sortie, de s'assurer que la même méthode de mesure est utilisée, car les mesures de crête à crête sont huit fois plus élevées que les mesures de valeur efficace. Une plus grande puissance de sortie permet au signal sonar de pénétrer dans la couche végétale et les thermoclines, d'atteindre de plus grandes profondeurs et d'offrir un meilleur rendement dans des milieux bruyants, comme lorsque le bateau file à grande vitesse.

Second retour Décrit l'apparence d'un second retour sonar sous le retour primaire (profil du fond), à exactement deux fois la profondeur vraie. Le second retour est le résultat du même signal sonore se réfléchissant une première fois du fond, une deuxième fois de la surface de l'eau, pour revenir vers le fond et être réfléchi de nouveau. Les seconds retours se produisent plus souvent dans les eaux peu profondes et en présence de fonds durs; il est même possible de voir un troisième retour sonar dans certaines circonstances. Le second retour fournit des renseignements utiles pour déterminer la dureté du fond, car les zones ayant un fond dur produiront généralement un second retour. Le second retour peut être utilisé comme un guide pour régler la fonction de sensibilité en eau peu profonde.

Séparation des échos La séparation des échos est la mesure de la distance minimale nécessitée par un détecteur de poissons pour pouvoir reconnaître deux objets très rapprochés en deux cibles distinctes (par ex., deux poissons se tenant côte à côte ou

un poisson très près d'une structure). Les détecteurs de poissons de Humminbird® offrent une très bonne séparation des échos de 64 mm (2,5 po) à moins de 30 m (100 pi) de profondeur. La séparation des échos diminue avec la profondeur, étant donné qu'il est nécessaire d'émettre un signal ayant une plus grande largeur d'impulsion pour atteindre de plus grandes profondeurs. Voir *Largeur d'impulsion*.

SONAR Le terme SONAR est un acronyme de l'expression anglaise « SOund and NAvigation Ranging ». La technologie sonar consiste à émettre des impulsions sonores dans l'eau afin de déterminer la distance et d'autres attributs d'objets sous-marins. Il est possible de calculer la distance car la vitesse du son dans l'eau est constante. Il suffit de mesurer le temps pris par le signal pour revenir à la source. Le son se propage aussi très rapidement sous l'eau. La technologie est donc bien adaptée et rentable. Le sonar est la technologie de base derrière tous les détecteurs de poissons et sondeurs récréatifs et commerciaux.

Structure Un terme général désignant les objets du fond présentant une discontinuité, susceptibles d'attirer les poissons. Ceci inclut le profil du fond (dénivellations, cavités et trous), les structures debout (souches, arbres, amas de branches) et une grande variété d'autres objets potentiels (épaves, écueils). Les appareils de Humminbird® conviennent parfaitement pour afficher les détails des structures sur une plus grande zone de couverture en raison de leurs configurations sonar uniques élaborées pour les pêcheurs à la ligne.

Thermoclines Les couches d'eau de différentes températures qui réfléchissent le signal sonar en raison de leur densité distincte. Normalement, une thermocline apparaît comme une bande continue traversant l'écran, à une certaine distance du profil du fond. Les thermoclines présentent un certain intérêt pour les pêcheurs à la ligne, car les poissons se tiennent en suspension au-dessus de la thermocline, ou sous celle-ci, à la recherche de la température et des teneurs en oxygène optimales.

Transducteur Le transducteur se monte sur le bateau et demeure en contact avec l'eau. Il convertit l'énergie électrique du transmetteur en énergie sonore afin de former le faisceau sonar. À l'interne, le transducteur est constitué d'un ou de plusieurs disques piézoélectriques qui se « déforment » en proportions infimes afin de créer l'onde sonore. Cet élément fonctionne aussi dans l'autre sens, c'est-à-dire qu'il convertit l'énergie sonore réfléchi en un signal électrique que le récepteur peut interpréter. Voir *SONAR*.

Vitesse La distance parcourue sur l'eau par le bateau en fonction du temps. Elle peut être mesurée par rapport au fond (vitesse par rapport au fond) ou par rapport à la surface

(vitesse-surface). La vitesse par rapport au fond est calculée à l'aide du GPS et consiste en une mesure du progrès du bateau sur une distance donnée. La vitesse-surface est fournie par une roue à aubes activée par le flux d'eau passant dans le capteur. Le calcul varie selon la vitesse et la direction du bateau. La vitesse-surface est plus importante pour les pêcheurs utilisant un downrigger, étant donné qu'elle influe sur la profondeur du lest. La vitesse par rapport au fond convient mieux pour la navigation, étant donné que des heures d'arrivée précises à destination peuvent être calculées à partir de cette mesure. Les produits Humminbird® ont des ports d'entrée et des fonctions de sortie pour les deux sources.

Zoom Une fonction qui améliore la résolution d'une zone plus petite du fond. Grâce à la résolution améliorée, le pêcheur à la ligne peut voir plus facilement les poissons se maintenant près d'une structure ou qui se tiennent rapprochés les uns des autres.

Zone en angle mort La zone du faisceau sonar qui est reçue après le retour principal du fond. Les poissons et les autres objets près du fond qui se trouvent dans la zone en angle mort ne seront probablement pas perçus dans le faisceau sonar. Les faisceaux sonar de précision, comme le faisceau de 20° de Humminbird®, ont une plus petite zone en angle mort que les faisceaux plus larges.

Zoom de verrouillage sur le fond Le zoom de verrouillage sur le fond est une fonction qui améliore la résolution d'une zone plus petite, juste au-dessus du fond. Contrairement au zoom régulier, cette fonction affiche continuellement le fond à un point constant de l'écran, peu importe les changements dans la profondeur. Cette fonction « écrase » le profil du fond, mais elle s'avère efficace pour montrer les poissons se tenant au fond ou près du fond, ce que préfèrent beaucoup de pêcheurs en eau salée.

Termes relatifs au GPS et à la navigation :

Altitude Mesure de la hauteur au-dessus du niveau de la mer. Cette mesure peut être fournie par le système de positionnement global (GPS).

Cap La direction vers laquelle pointe le bateau, mesurée en degrés (par ex., 321°, où le nord est à 000°, l'est à 090°, le sud à 180° et l'ouest à 270°). En raison du vent et des vagues, le bateau se déplace souvent dans une direction légèrement différente de l'endroit où il pointe et c'est pourquoi il y a parfois confusion entre la notion de « cap » et de « route vraie ». Voir *Route vraie*.

Cible de point de cheminement Il s'agit d'une fonction de Humminbird® qui affiche un point de mire autour du point de cheminement sélectionné. Ce point de mire est

utilisé pour surveiller facilement la position relative du bateau par rapport au point de cheminement et s'avère utile pour la pêche au-dessus d'une structure submergée. Grâce à cette cible, un coup d'œil rapide à l'écran vous montre à quel point le bateau a pu dériver du point de cheminement.

Disponibilité sélective La disponibilité sélective est une fonction du système de positionnement global (GPS) qui peut être implémentée par le département de la Défense américaine (DoD) pour dégrader la précision des données de positionnement offertes par le GPS. Lorsque la disponibilité sélective est active, le récepteur GPS a une précision de 100 mètres, 95 % du temps. Lorsque la disponibilité sélective est inactive, le récepteur GPS a une précision de 45 mètres, 95 % du temps. Actuellement, la disponibilité sélective est inactive et le consommateur peut bénéficier de la meilleure précision offerte par le GPS. Toutefois, le département de la Défense se réserve le droit d'activer la disponibilité sélective en tout temps.

Distance restante La distance en ligne droite entre la position actuelle et le point de cheminement. La distance restante et la vitesse par rapport au fond sont utilisées pour calculer le temps restant. Voir *Temps restant* et *Vitesse par rapport au fond*.

Erreur de position estimée (EPE) Un calcul qui indique l'imprécision potentielle du calcul de position, découlant de plusieurs facteurs, incluant la position des satellites dans le ciel, l'intensité du signal, etc.

Erreur latérale de route (XTE) L'erreur latérale de route correspond à la distance en ligne droite séparant le bateau de la route prévue. Il s'agit d'une mesure de la grandeur de l'écart du bateau de la route prévue; c'est également cette mesure qui déclenche l'alarme d'écart de cap. Voir *Itinéraire*.

GPS Un acronyme du terme anglais « Global Positioning System » (système de positionnement global). Ce système fournit des données de positionnement précises (latitude, longitude et altitude) pratiquement n'importe où sur terre grâce à la technologie des satellites et à des récepteurs personnels terrestres. Voir *Fonctionnement du sonar*.

Grille de pêche à la traîne Une fonction de Humminbird qui permet d'afficher une grille de référence précise autour d'un point de cheminement. La grille sert de guide pour la pêche à la traîne dans une zone spécifique. Elle assure une couverture plus efficace et complète de la zone.

Itinéraire Une série de points sauvegardés, définissant le chemin parcouru par le bateau. Ces points d'itinéraire sont sauvegardés à des intervalles de temps réguliers. Les itinéraires constituent une méthode pratique et rapide de voir où vous

êtes passé et s'avèrent un guide facile à suivre pour revenir au point de départ. Généralement, tous les récepteurs GPS disposent d'un nombre limité de points d'itinéraire pouvant être sauvegardés avant que l'appareil ne remplisse sa mémoire et ne commence à remplacer les premiers points sauvegardés. Pour cette raison, l'utilisateur peut régler à la hausse l'intervalle de temps entre chaque point d'itinéraire et ainsi augmenter la distance couverte par un itinéraire. Il est également possible de sauvegarder un itinéraire en permanence et de l'afficher, à la guise de l'utilisateur.

Lancement à froid La procédure qu'un récepteur GPS doit suivre lorsqu'il ne dispose pas d'information historique concernant son emplacement actuel. Cette procédure prend normalement quelques minutes et elle peut se produire à la première mise en marche du récepteur ou lorsque le récepteur a été déplacé d'une grande distance.

MMC MMC est un acronyme du terme anglais « Multi Media Card » (carte multimédia). Une carte MMC est une carte mémoire de la taille d'un timbre-poste servant à stocker des données électroniques comme des cartes, points de cheminement, routes, etc. La carte MMC est très robuste et convient en milieu marin, mais elle n'est cependant pas étanche. La carte MMC est du même format que celui utilisé par de nombreux appareils-photo numériques. Voir *SD*.

Nord magnétique Le point de référence principal de la boussole (c'est-à-dire que le nord est à 000°). Le nord magnétique découle du champ magnétique de la terre qui permet d'aligner un pointeur métallique en direction générale du nord vrai. Toutefois, en raison des variations locales dans le champ magnétique de la terre autour du globe, la différence entre le nord vrai et le nord magnétique peut varier de 10°. Voir *Nord vrai*.

Nord vrai Le nord est le point de référence principal de la boussole (c'est-à-dire que le nord est à 000°). Le nord vrai utilise l'axe de rotation de la terre comme point de référence nordique constant pour tous les points de la terre. La plupart des récepteurs GPS sont réglés au nord vrai par défaut. Le cap GPS peut différer de la boussole du bateau parce que la boussole utilise le nord magnétique. Voir *Nord magnétique*.

Point de cheminement Un point d'intérêt (latitude, longitude) sauvegardé dans la mémoire du récepteur GPS. Il peut s'agir d'une bouée repère, d'un quai, d'un point de pêche favori ou de tout autre endroit où l'utilisateur voudrait revenir. Les produits Humminbird® offrent la possibilité d'assigner un nom et un symbole au point sauvegardé. La profondeur, la date et l'heure du jour sont également sauvegardées lors de la création d'un point de cheminement.

Position actuelle Une mesure de l'emplacement actuel (en latitude et longitude), telle que déterminée par le récepteur GPS. La position actuelle est indiquée à l'écran par une icône de bateau directionnelle si le bateau est en mouvement, ou par un symbole si le bateau est stationnaire.

Relèvement (BRG) La direction vers un point de cheminement de destination, mesurée en degrés à partir du Nord (par ex., 321°, où le nord est à 000°, l'est à 090°, le sud à 180° et l'ouest à 270°).

Route Une série de points de cheminement reliés entre eux dans un ordre spécifique et sauvegardés dans la mémoire du détecteur de poissons, dans le but de définir une voie de navigation entre deux points. Les routes sont souvent utilisées lors de voyages fréquents entre deux emplacements ou plus, car il s'agit d'une méthode plus rapide et précise que celle consistant à sélectionner des points de cheminement individuels lors de voyages dans la même région. Les routes sont constituées d'un point de cheminement de départ, d'un point de fin et d'une série de points de cheminement entre ces deux points. Les utilisateurs peuvent commencer la navigation au point de départ, au point de fin (s'ils suivent la route en chemin inverse) ou à partir de n'importe quel point de cheminement dans la route. Voir *Point de cheminement*.

Route vraie (COG) La route suivie par le bateau, mesurée en degrés à partir du Nord (par ex., 321°, où le nord est à 000°, l'est à 090°, le sud à 180° et l'ouest à 270°). Lorsque la route vraie est égale au relèvement, on dit que le bateau suit la route et qu'il arrivera à destination de la manière la plus efficace. Il y a souvent confusion entre les notions de « route vraie » et de « cap ». Voir *Cap*.

SD Un acronyme de « Secure Digital ». Une carte SD est, du point de vue de l'utilisateur, pratiquement identique à une carte MMC. Toutefois, la vitesse d'accès à l'information de ce type de carte est généralement plus rapide, sa capacité mémoire plus grande, et elle est dotée de dispositifs de sécurité prévenant l'extraction des données. Le format SD est celui utilisé par de nombreux appareils-photo numériques. Voir *MMC*.

Système de référence cartographique Le système de référence cartographique est relié au relevé particulier de la surface de la terre ayant servi de référence lors de la création de la carte (par ex., WGS84). Souvent, la référence au système de référence cartographique se retrouve dans la légende de la carte sur support papier. Il est important de sélectionner le bon paramètre de système de référence cartographique dans le détecteur de poissons lors de la comparaison d'une position GPS à une carte sur support papier, afin de prévenir de légères imprécisions dans la position. Presque

toutes les cartes électroniques utilisent le système de référence cartographique WGS84 et, par conséquent, aucune modification du paramètre n'est nécessaire.

Temps d'acquisition Temps pris par un récepteur GPS pour déterminer sa position par rapport à au moins trois satellites. Les récepteurs GPS de Humminbird® ont un temps d'acquisition très court (moins qu'une minute), ce qui permet aux usagers de se rendre sur l'eau plus rapidement.

Temps restant Le temps estimé requis pour atteindre le point de cheminement de destination. Il est calculé à l'aide de la distance restante et de la vitesse par rapport au fond. Voir *Vitesse par rapport au fond* et *Distance restante*.

Tracé de route (TRK) La ligne de voyage désirée entre deux points de cheminement. Il représente le meilleur chemin entre deux points, étant donné qu'il est en ligne droite. Il est mesuré en degrés (par ex., 321°, où le nord est à 000°, l'est à 090°, le sud à 180° et l'ouest à 270°). Voir *Erreur latérale de route*, *Route vraie*.

Traceur de route Un appareil de navigation qui montre la position actuelle ainsi que l'itinéraire, les points de cheminement et les routes, mais sans afficher de carte en arrière-plan. Voir *Traceur graphique*.

Traceur graphique Le traceur graphique est un appareil qui montre, sur une carte, la position actuelle ainsi que les itinéraires, points de cheminement et routes. Tous les traceurs graphiques sont aussi considérés comme des traceurs de route. Voir *Traceur de route*.

Type de point de repère Le type de point de repère indique si le récepteur GPS fournit un point de repère 2D ou 3D. Un point de repère 2D ne nécessite que trois satellites et ne fournit que la latitude et la longitude. Un point de repère 3D est basé sur quatre satellites ou plus et fournit la latitude, la longitude et l'altitude.

UTC : Un acronyme de l'expression anglaise « Universal Time Constant » (temps universel coordonné). L'heure UTC est l'heure normalement utilisée en navigation et correspond à l'heure locale à Greenwich (Angleterre). (UTC est également l'équivalent de GMT [Greenwich Mean Time], soit le temps moyen de Greenwich.)

Vitesse par rapport au fond (SOG) Mesure la progression du bateau sur une distance donnée; il s'agit de la vitesse calculée à l'aide des données GPS. La vitesse-surface est fournie par une roue à aubes activée par le flux d'eau passant dans le capteur. Le calcul varie selon la vitesse et la direction du bateau. La vitesse par rapport au fond

convient mieux pour la navigation, étant donné que des heures d'arrivée précises à destination peuvent être calculées à partir de cette mesure. Les produits Humminbird® ont des ports d'entrée et des fonctions d'affichage pour les deux types de mesure de vitesse.

WAAS Un acronyme de l'expression anglaise « Wide Area Augmentation System » (système d'augmentation à grande échelle ou système de renforcement à couverture étendue). Le WAAS est une technologie complémentaire à celle du GPS, qui offre une précision accrue par la diffusion de signaux de correction à partir des satellites WAAS (en position au-dessus des États-Unis) de la Federal Aviation Administration. Ces signaux secondaires sont reçus automatiquement par le récepteur GPS standard de Humminbird®. Grâce au signal du WAAS, la précision des signaux GPS est améliorée à 3 m, 95 % du temps. À l'extérieur des États-Unis, les coalitions gouvernementales régionales ont créé des systèmes semblables, tels EGNOS en Europe et MSAS au Japon.

Pour communiquer avec Humminbird®

Voici par quels moyens vous pouvez communiquer avec le Centre de ressources pour la clientèle Humminbird® :

Par téléphone,
du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30
(heure normale du Centre) :

1-800-633-1468

Par courrier électronique
(nous répondons normalement aux courriels en moins de trois jours ouvrables) :

cservice@johnsonoutdoors.com

Adresse d'expédition directe :

Humminbird
Service Department
678 Humminbird Lane
Eufaula, AL 36027 USA



HUMMINBIRD®